



## Cordless Jigsaw PSSPA 20-Li F4

**(FI)**  
**Akkukäyttöinen pistosaha**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

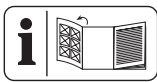
**(LV)**  
**Ar akumulatoru darbināms  
figūrzāģis**  
Originalios instrukcijas vertimas

**(DE) (AT) (CH)**  
**Akku-Stichsäge**  
Originalbetriebsanleitung

**(SE)**  
**Batteridrivnen sticksåg**  
Översättning av bruksanvisning i original

**(EE)**  
**Akutikksaag**  
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

IAN 485607\_2501



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	18
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuse	32
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	47
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	61



## Sisällysluettelo

<b>Johdanto</b> .....	<b>4</b>
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
<b>Turvaohjeet</b> .....	<b>6</b>
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	6
Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia turvallisuusohjeita.....	8
Jäännösriskit.....	9
<b>Valmistelut</b> .....	<b>9</b>
Hallintalaitteet.....	9
Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen.....	10
Rinnakkaisvasteen käyttö.....	10
Viistosahaukset.....	11
Ulkoisen pölynpoisto.....	11
Lastuamissuojan asentaminen ja irrottaminen.....	11
Akun lataustilan tarkastaminen.....	11
Akun lataaminen.....	11
<b>Käyttö</b> .....	<b>11</b>
Ohjeita sahaamiseen.....	11
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	12
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	12
<b>Kuljetus</b> .....	<b>13</b>
<b>Puhdistus, huolto ja varastointi</b> .....	<b>13</b>
Puhdistus.....	13
Huolto.....	13
Varastointi.....	13
<b>Hävittäminen/ympäristönsuojelu</b> .....	<b>13</b>
Hävitä akut ympäristöstävällisesti.....	14
<b>Vianmääritys</b> .....	<b>14</b>
<b>Huolto</b> .....	<b>15</b>
Takuu.....	15
Korjauspalvelu.....	16
Service-Center.....	16
Maahantuoja.....	16
<b>Varaosat ja lisävarusteet</b> .....	<b>16</b>
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	<b>17</b>
<b>Räjätyskuva</b> .....	<b>79</b>

## Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden akkukäyttöisen pistosahasasi hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

### Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Muovin, puun ja kevytmetallin sahaamisen tukevalla alustalla.
- Suorien ja kaarevien kappaleiden sekä enintään 45°:n viisteiden (vain puu ja muovi).
- Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Noudata sahanterätyyppejä koskevia ohjeita. Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

### Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

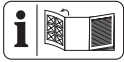
Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen pistosaha
- 2x Puusahanterä

- Metallisahanterä
- Lastuamissuoja (esiasennettu)
- Ulkoisen pölynpoiston sovitin (esiasennettu)
- Pienennyskappale (esiasennettu)
- Rinnakkaisvaste
- Säilytyslaukku
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

**Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.**

## Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Lisäkahva (eristetty kahvapinta)
- 2 Virtapainike
- 3 Lukituksen vapautuspainike
- 4 Kahva (eristetty kahvapinta)
- 5 Käyttökenttä
- 6 Vipu
- 7 Kytkin (pölynpuhallustoiminto)
- 8 Akkupidike
- 9 Akku
- 10 Pienennyskappale
- 11 Ulkoisen pölynpoiston sovitin
- 12 Alustalevy
- 13 Heiluriliikkeen kytkin
- 14 Vapautus (Istukka)
- 15 Ohjainrulla
- 16 Puusahanterä
- 17 Metallisahanterä
- 18 Teline (Rinnakkaisvaste)
- 19 Lastuamissuoja
- 20 Lukitusruuvi
- 21 Istukka
- 22 LED-työvalo
- 23 Lataustilan näyttö laitteessa
- 24 Iskulukunäyttö
- 25 Iskulukupainike
- 26 Yliämpötilänäyttö
- 27 Rinnakkaisvaste
- 28 Latauslaite
- 29 Lataustilan näyttö

- 30 Akun vapautus
- 31 Painike (Lataustilan näyttö)
- 32 Säilytyslaukku

## Toiminnan kuvaus

Pistosaha toimii siten, että toisesta päästä kiinnitetty sahanterä leikkaa kappaletta liikukumalla edestakaisin ylös ja alas. Heiluriliikkeen aikana ohjauksella työntää sahanterää terän nousevan liikkeen aikana myös eteenpäin.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

## Tekniset tiedot

### Akkukäyttöinen pistosaha .PSSPA 20-Li F4

Mitoitusjännite $U$ .....	20 V =
Paino ilman akkua .....	≈1,6 kg
Tyhjäkäynti-iskuluku .....	800–3800 min <sup>-1</sup>
Iskupituus .....	26 mm
Enimmäisleikkuusvyövyys	
– puu .....	≤ 135 mm
– värimetalli .....	≤ 20 mm
– pehmeä teräs .....	≤ 10 mm
Viistosahaus .....	–45°; –22,5°; 0°; 22,5; 45°
Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ) .....	85,3 dB; $K_{pA}$ =5 dB
Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )	
– mitattu .....	93,3 dB; $K_{WA}$ =5 dB
Värähtely ( $a_H$ ), puu	
– Kahva .....	4,118 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>
– Lisäkahva .....	5,338 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Värähtely ( $a_H$ ), metalli	
– Kahva .....	5,252 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>
– Lisäkahva .....	6,321 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Lämpötila .....	≤50 °C
– Lataaminen .....	4–40 °C
– Käyttö .....	4–50 °C
– Varastointi .....	15–25 °C
PARKSIDE Performance Älykäs akku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– taajuusalue .....	2400–2483,5 MHz
– lähetetty teho .....	≤ 20 dBm

**⚠ HUOMIO!** Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

**VAROITUS!** Sähkötyökalun todellisessa käytössä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

### X 20 V TEAM

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittellemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, PDSL20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

## Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

**VAROITUS!** Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

## Turvallisuusohjeiden merkitys

**VAARA!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma.

Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**VAROITUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**HUOMIO!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

**HUOMAUTUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

## Kuvat ja symbolit

### Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje



Kuuma pinta



tasavirta



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

### Käyttöohjeessa olevat symbolit



Käytä suojakäsineitä

## Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

**VAROITUS!** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

### 1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäris-**

toïssä, joissa on syttyviä nesteit, kaa-  
suja tai ply. Shktyokalu-  
t luovat kipi-  
nit, jotka voivat sytytt ply-  
n tai kaa-  
sut.

- c) **Pid lapset ja muut ulkopuoliset pois-  
sa, kun kyt shktyokalua.** Jos huo-  
miosi herpaantuu, voit menett tyokalu-  
n hallinnan.
2. **SHKTURVALLISUUS**
- a) **Shktyokalujen pistokkeiden on vas-  
tattava pistorasiaa. l koskaan muok-  
kaa pistoketta milln tapaa. l ky-  
t sovittipistokkeita maadoitettujen  
shktyokalujen kanssa.** Muokkaamat-  
tomat pistokkeet ja niit vastaavat pistora-  
siasiat vhentvt shkiskun riski.
- b) **Vlt kehokosketusta maadoitettujen  
pintojen kanssa, kuten putkien, lm-  
pppattereiden, liesien ja jkaappien  
kanssa.** Shkiskun riski kasvaa, jos ke-  
hosi on maadoitettu.
- c) **l altista shktyokaluja sateelle tai  
kosteudelle.** Jos shktyokalun sisn  
menee vett, shkiskun riski kasvaa.
- d) **l kyt johtoa vrin. l koskaan  
kyt johtoa shktyokalun kantami-  
seen, vetmiseen tai pistorasiasta ir-  
rottamiseen. Pid johto poissa lm-  
mnlhteist, ljyst, tervist kulmis-  
ta ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai  
solmussa olevat johdot lisvt shkis-  
kun riski.
- e) **Jos kyt shktyokalua ulkona, ky-  
t ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojoh-  
toa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto  
vhent shkiskun riski.
- f) **Jos shktyokalun kytt kosteassa  
paikassa ei voida vltt, kyt vika-  
virtasuojakytkimell suojattua virtalh-  
dett.** Vikavirtasuojakytkimen kytt v-  
hent shkiskun riski.
3. **HENKILKOHTAINEN TURVALLISUUS**
- a) **Pysy valppaana, katso, mit teet, ja  
kyt maalaisjrke shktyokalua  
kyttesssi.** l kyt shktyoka-  
lua, kun olet vsynyt taikka huumeiden,  
alkoholin tai lkityksen vaikutuk-  
sen alaisena. Huomion herpaantuminen  
vain hetkeksi shktyokalua kyttess  
voi aiheuttaa vakavan henkilvhingin.
- b) **Kyt henkilnsuojaimia. Kyt aina  
silmiensuojainta.** Henkilnsuojaimet,  
kuten plynsuojain, luistamattomat tur-

vakengt, suojakypr tai kuulonsuojain  
asianmukaisia olosuhteita varten, estvt  
henkilvhinkoja.

- c) **Est tahaton kynnistyminen.**  
**Varmista, ett kytkin on pois  
pltt-asennossa, ennen kuin liitt  
shktyokalun virranlhteeseen ja/tai  
akkuun taikka nostat tai kannat sit.**  
Shktyokalujen kantaminen somi virta-  
painikkeella tai virran syttminen shk-  
tyokaluille, joiden kytkin on plle-  
asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset stvaimet tai ja-  
koavaimet, ennen kuin kynnistt sh-  
ktyokalun.** Shktyokalun pyrivn  
osaan kiinni jtetty stvain tai jakoa-  
vain saattaa johtaa henkilvhinkoon.
- e) **l kurottele. Pid jalkasi tukevasti  
maassa ja silyt tasapainosi kaikkina  
aikoina.** Tm mahdollistaa shktyoka-  
lun paremman hallinnan odottamattomis-  
sa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. l kyt  
lysi vaatteita tai koruja. Pid hiukse-  
si ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.**  
Lyst vaatteet, korut tai pitkt hiukset  
voivat jd kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on ply-  
n imemisen ja ke-  
rmisen tarkoitettuja laitteita, var-  
mista, ett ne on liitetty ja niit kyte-  
tn asianmukaisesti.** Plyneryslait-  
teiden kytt voi vhent plyyn liittyvi  
riskej.
- h) **l tuudittaudu turvallisuuden tuntee-  
seen ja jt tyokalujen turvallisoheji-  
ta huomioimatta, vaikka olisitkin kyt-  
tnyt shktyokalua usein.** Varomaton  
toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman  
sekunniin murto-osassa.
4. **SHKTYOKALUN KYTT JA HOITO**
- a) **l kyt shktyokalua voimalla.  
Kyt oikeanlaista shktyokalua  
kyttkohteessasi.** Oikeanlainen shk-  
tyokalu antaa paremman lopputuloksen  
ja on turvallisempi nopeudella, johon se  
on suunniteltu.
- b) **l kyt shktyokalua, jos sit ei  
voida kynnist ja sammuttaa kytki-  
mest.** Shktyokalu, jota ei voida ohjata  
kytkimell, on vaarallinen, ja se on korjat-  
tava.
- c) **Irrota pistoke virranlhteest ja/tai ir-  
rota akku, jos se on irrotettavissa, en-**

- nen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun. Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokeilemättömien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määritlemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauhoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muo-**

**dostaa yhteyden liittimestä toiseen.**

Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumisiin.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.
6. **HUOLTO**
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

## Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia turvallisuusohjeita

- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa leikkaustarvike saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Leikkaustarvikkeet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökalun paljaisiin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkappale-

letta tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.

- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelamia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

#### Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia lisäturvallisuusohjeita

- **Älä pidä käsiä sahausalueen lähellä.** Älä ota kiinni työkappaleen alta. Sahante-rän koskettamiseen liittyy loukkaantumisvaara.
- **Ohjaa sähkötyökalu työkappaleelta vasten ainoastaan käynnistettynä.** Muuten on olemassa takaisiniskeytymisen vaara, jos työkalu tarttuu työkappaleeseen.
- **Varmista, että jalkalevy on sahattaessa aina kiinni työkappaleessa.** Kanttaantunut sahanterä voi murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Sammuta sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.** Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laskea sähkötyökalun turvallisesti käsistäsi.
- **Käytä vain ehjiä, moitteettomasti toimivia sahanteriä.** Vääntyneet ja tylpät sahanterät voivat murtua, vaikuttaa leikkujälkeen negatiivisesti tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Älä yritä pysäyttää sahanterää laitteen sammuttamisen jälkeen painamalla sahanterää sivulta.** Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkappaleita tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Älä kosketa esineitä tai maata/lattiaa käynnissä olevalla sahalla.** On olemassa takaiskun vaara.
- **Pidä työskennellessäsi sähkötyökalusta hyvin kiinni molemmiin käsiin ja seiso vakaasti.** Sähkötyökalun ohjaaminen on varmempaa kaksin käsin.
- **Sammuta laite välittömästi, jos sahanterä menee vinoon. Levitä sahausuraa ja vedä sahanterä varovasti ulos.** Se voi

aiheuttaa sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

- **Käytä soveltuvia ilmaisimia määrittelemään, onko työkohteessasi piilossa olevia virtalinjoja, tai ole asiasta yhteydessä paikalliseen sähköyhtiöön.** Sähköjohtoihin osuminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Vaurioituneet kaasujohtodot saattavat aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohtojen rikkoutuminen aiheuttaa omaisuusvahinkoja.
- **Odota aina kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin laitat sen sivuun.** Lisäosa saattaa jumittua, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

#### Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

**⚠ VAROITUS!** Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinällinen implanti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

#### Valmistelut

**⚠ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

#### Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- **🔊 Virtapainike (2)**  
Laitteen voi lykätä päälle vain LED-työvalon palaessa.
  - Käynnistäminen: Painaminen

- Sammuttaminen: Painaminen
- **Lukituksen vapautuspainike (3)**
- Lukituksen vapauttaminen: Painaminen  
LED-työvalo (22) palaa, laitteen lukitus on avattu.  
Jos mitään muuta toimintoa ei seuraa, LED-työvalo sammuu automaattisesti 10 sekunnin kuluttua. Laite on jälleen lukittu.
- Lukitseminen: Painaminen  
LED-työvalo sammuu.
- **Vipu (6)**  
*Viistosahaukset, S. 11*
- **Kytkin (pölynpuhallustoiminto) (7)**  
Puhallustoiminto sahauslinjan puhdistamiseksi



aktivoida                      deaktivoida

- **Heiluriliikkeen kytkin (13)**  
Sahanterän heiluriliikkeen säätö 4 asennossa:
  - 0 – ei heiluriliikettä
  - 1 – pieni heiluriliike
  - 2 – keskisuuri heiluriliike
  - 3 – suuri heiluriliike
- **Lataustilan näyttö laitteessa (23)**  
Jos lukitus on vapautettu: LEDit näyttävät akun lataustilan.
 

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
- **Iskulukupainike (25); Iskulukunäyttö (24)**  
Iskuluvun säätäminen 6 tasossa ja automatiikka:
  - **1** alhaisin iskuluku
  - **6** korkein iskuluku
  - **A** automaattinen kuormantunnistus
- **Yliämpötilänäyttö (26)**  
Palaa, kun akku on liian kuuma.
  - Odota kunnes näyttö sammuu.

## Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen



**⚠ HUOMIO!** Loukkaantumisvaara sahanterää koskettaessa. Käytä sahanterää käsitellessäsi suojakäsineitä.

### Edellytykset

- Sahanterässä on samanlainen T-kiinnitys (yksinokkavarsi) kuin mukana toimitetussa sahanterissä (16/17).
- Sahanterä soveltuu työstettävälle materiaalille. Laitteen toimitussisältöön kuuluu isohampaisia sahanterää puulle ja yksi hienohampainen sahanterä metallille ja muoville.
- Varmista, että sahanterän kiinnitysistuksessa ei ole lastuja tai muita materiaali jäämiä.

### Sahanterän asentaminen (Kuva B)

1. Kierrä kiinnitysistukan vapautusta (14) niin pitkälle kuin mahdollista. Pidä vapautus tässä asennossa.
2. Aseta sahanterä (16/17) kiinnitysistukan (21). Kun asetat sahanterää paikalleen, varmista, että sahanterän selkä on ohjausrullan (15) urassa.
3. Päästä kiinnitysistukan vapautus (14) irti.
4. Varmista, että sahanterä (16/17) on kiinnitetty oikein ja että hampaat osoittavat sahaussuuntaan.

### Sahanterän irrottaminen (Kuva B)

Pidä laitetta niin, ettei irtoava sahanterä vahingoita ketään lähellä olevaa henkilöä.

1. Pidä tiukasti kiinni sahanterästä (16/17).
2. Kierrä kiinnitysistukan vapautusta (14) niin pitkälle kuin mahdollista.  
Sahanterä (16/17) irtoaa.  
Jos sahanterä ei irtoa: Pidä kiinnitysistukan vapautuksesta kiinni ja vedä sahanterä irti kiinnitysistukasta.
3. Päästä kiinnitysistukan vapautus (14) irti.

### Rinnakkaisvasteen käyttö

Rinnakkaisvaste voidaan asentaa laitteen molemmille puolille.

### Rinnakkaisvasteen asentaminen (Kuva C)

1. Löysää tarvittaessa lukitusruuveja (20).
2. Työnnä rinnakkaisvaste (27) kiinnittimiin (18).
3. Kiristä lukitusruuvit (20) jälleen.

### Rinnakkaisvasteen irrottaminen (Kuva C)

1. Löysää lukitusruuveja (20).
2. Vedä rinnakkaisvaste (27) irti kiinnittimistä (18).

### Rinnakkaisvasteen säätäminen (Kuva C)

1. Löysää lukitusruuveja (20).
2. Säädä rinnakkaisvasteen (27) asteikko niin, että kiinnityksen (18) merkinnästä voidaan lukea haluttu leikkuuleveys.
3. Kiristä lukitusruuvit (20) jälleen.
4. Suorita koeleikkaus, tarkasta leikkausleveys ja korjaa tarvittaessa rinnakkaisvasteen asentoa (27).

## Viistosahaukset

### Ohjeita

- Seuraavat sahauskulmat ovat mahdollisia: -45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°

### Menettely (Kuva D)

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
2. Poista lastuamissuoja (19).
3. Avaa vipu (6).
4. Työnnä jalkalevyä (12) hieman eteenpäin.
5. Aseta jalkalevy (12) haluamaasi asentoon.
6. Paina jalkalevyä (12) taaksepäin yhteen lukitustasoista.
7. Lukitse asento sulkemalla vipu (6).

## Ulkoisen pölynpoisto

### Ulkoisen pölynpoiston liittäminen (Kuva E)

1. Ota pölynpuhallustoiminto pois käytöstä kytkimellä (7).
2. Työnnä ulkoisen pölynpoiston sovitin (11) laitteen ja jalkalevyn väliseen kiskoon rajoittimeen asti (12).
3. Yhdistä sopiva pölynimusoitin (ei sisälly toimitukseen) ulkoisen pölynpoiston sovittimeen (11).
4. Jos ulkoinen pölynpoisto ei sovi liitettään, käytä pienennyskappaletta (10).

### Ulkoisen pölynpoiston irrottaminen (Kuva E)

1. Löysää ulkoisen pölynpoiston sovintia (11) imuliitännästä ja/tai pienennyskappaletta (10).
2. Poista pienennyskappale (10).
3. Poista ulkoisen pölynpoiston sovitin (11):
  - Paina jalkalevyn (12) aukosta ulkoisen pölynpoiston sovintia vastaan.

- Vedä ulkoisen pölynpoiston sovitin taakse.

## Lastuamissuojan asentaminen ja irrottaminen

### Lastuamissuojan asentaminen

1. Paina lastuamissuoja (19) alhaalta jalkalevyn (12) aukkoon.

### Lastuamissuojan irrottaminen

1. Paina lastuamissuoja (19) alas irti jalkalevyn (12) aukosta.

## Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
1. Paina painiketta (31) lataustilanäytön (29) vieressä akussa (9). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.	
2. Lataa akku (9), kun enää vain lataustilan näytön (29) punainen LED-valo palaa.	

## Akun lataaminen

Katso myös latauslaitteen käyttöohje.

### Huomautuksia

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle äläkä aseta sitä lämpöpattereiden päälle (enint. 50 °C).

### Akun lataaminen

1. Irrota akku (9) laitteesta.
2. Työnnä akku (9) latauslaitteen (28) latauskuiluun.
3. Liitä akkulatauslaite (28) pistorasiaan.
4. Kun lataustapahtuma on suoritettu, irrota akkulatauslaite (28) sähköverkosta.
5. Vedä akku (9) pois akkulatauslaitteesta (28).

## Käyttö

### Ohjeita sahaamiseen

#### Iskuluvun valinta

Iskulukua voidaan säätää iskulukupainikkeella (25) 6 tasossa. Aloita alhaisella iskuluvulla. Voimassa on seuraava nyrkkisääntö:

Materiaali	Iskuluku
kova	alhainen
pehmeä	korkea

Automaattinen kuormantunnistus **A** mahdollistaa tarkan leikkuun: Tyhjäkäynnissä iskuluku on alennettu. Vasta kun työkappaleeseen osutaan, iskuluku säädetään suurimpaan arvoon.

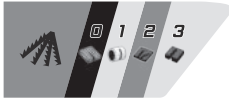
### Heiluriliikkeen valinta

Mitä suurempi on heiluriliike, sitä nopeammin työskentely etenee.

Sopivin heiluriliike selviää käytännön testillä, jota koskevat seuraavat suositukset:

- Ohut materiaali, kova materiaali (esim. metalli) tai kaareva sahaus: Taso 0
- Hienot ja siistit sahausreunat saadaan aikaan vähäisellä heiluriliikkeellä tai ilman heiluriliikettä: Taso 0 tai 1
- Pehmeä materiaali (puu, muovi jne.): Taso 2 tai 3

Esimerkissä näytetään asetuksen merkintä:



- 0 metalli
- 1 Muoviputki
- 2 Ohut puu
- 3 Paksu puuesim. metalli

### Uputussahaus

#### Edellytykset

- Pehmeät materiaalit kuten puu, kevytbetoni, kipsikartonki jne.
- Jiirikulma: 0°
- lyhyt sahanterä asennettuna

#### Menettely (Kuva F)

1. Aseta laitteen jalkalevyn (12) etureuna työkappaleelle. Sahanterä (16) ei kosketa työkappaletta.
2. Kytke laite päälle. Odota, kunnes maksimaalinen iskuluku on saavutettu.
3. Paina sahanterää (16) työkappaleeseen, kunnes jalkalevy (12) lepää työkappaleen päällä.
4. Jatka sahaamista sahauslinjaa pitkin.

### Yleisiä ohjeita

Tämä on turvallinen työjärjestys pistosahalla työskentelyyn ja tällä tavalla saavutetaan paras tulos:

1. Kiinnitä työkappale. Käytä pienille työkappaleille kiinnityslaitetta.
2. Piirrä viiva malliksi suunnasta, johon sahanterää ohjataan.
3. Pidä tiukasti kiinni laitteen kahvasta.
4. Säädä iskuluku.
5. Säädä jiirikulma.
6. Säädä iskuvoima.
7. Kytke laite päälle.
8. Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden iskulukunsa.
9. Aseta jalkalevy työkappaleelle.
10. Liikuta laitetta hitaasti piirrettyä viivaa pitkin ja paina samalla jalkalevyä tiiviisti alaspäin työkappaletta vasten.
11. Älä käytä liikaa voimaa leikkaussuunnassa. Anna laitteen tehdä työ.
12. Sammuta laite ja odota, kunnes kone on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin asetat laitteen sivuun.

### Akun asettaminen ja irrottaminen

**VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten. **HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

#### Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (9) ohjauskiskoa pitkin akkupidikkeeseen (8).
- Akku lukittuu kuuluvasti.

#### Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (30) akussa (9) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (8).

### Käynnistäminen ja sammuttaminen

#### Käynnistäminen

1. Aseta akku (9) laitteeseen.
  2. Paina vapautuspainiketta (3).
- LED-työvalo (22) palaa, laitteen lukitus on avattu.
3. Säädä iskuluku iskulukupainikkeella (25).
  4. Paina virtapainiketta (2) 2x.
  5. Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden iskulukunsa.

Voit ohjata laitteen jalkalevyllä (12) työkappaletta vasten.

### Sammuttaminen

1. Paina virtapainiketta (2).
2. Vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.
3. Paina vapautuspainiketta (3). LED-työvalo sammuu, laite on lukittu
4. Irrota laitteen akku (9), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

## Kuljetus

### Ohjeita

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Poista akku.
- Irrota käyttötyökalu.
- Kanna laitetta aina kahvasta (4).

## Puhdistus, huolto ja varastointi

**▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (9). Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

### Puhdistus

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Älä koskaan ruis-kuta laitetta vedellä.

**HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelon ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

### Huolto

Laitte ei vaadi huoltoa.

### Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna

- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (32)
- poissa lasten ulottuvilta

Laitteet, joissa on akku:

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15 °C – 25 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa, jotta akku ei menetä tehoaan.
- Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi) laitteesta (huomioi akun ja laturin erillinen käyttöohje).

## Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliviivatun pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttökänsä lopussa.

### Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssija säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

## Hävitä akut ympäristöstävällisesti



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävät vialliset tai käyttöikänsä loppuun tulleet akut ympäristöstävällisesti.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on puettava ennen hävittämistä.

- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**  
Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!
  - Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
  - Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
  - Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljetavissa ei-syttyissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
  - Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

## Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Oire	Mahdollinen syy	Toimenpide
Huono sahausteho	Sahanterä (16/17) ei sovellu työstettävälle kappaleelle	Käytä sopivaasahanterää (16/17)
	Sahanterä (16/17) tylsä	Aseta uusi sahanterä (16/17) paikoilleen
	Akun teho on heikko	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Väärä sahausnopeus	Sovita sahausnopeutta
Laite ei käynnisty	Akkua (9) ei ole asetettu paikoilleen	<i>Akun asettaminen paikoilleen, S. 12</i>
	Virtapainike (2) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Akku (9) on tyhjä	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyy välillä	Löysä liitántä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtapainike (2) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Sahanterä tylsyy nopeasti	Sahanterä (16/17) ei sovellu työstettävälle kappaleelle	Käytä sopivaasahanterää (16/17)
	Painettu liian voimakkaasti	Vähennä painetta
	Sahausnopeus on liian suuri	Vähennä sahausnopeutta

## Huolto

### Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

#### Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

#### Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

#### Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

#### Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 485607\_2501) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavaan mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitessa, liittämällä mukaan ostosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parksid-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parksid-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 485607\_2501.

### Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.

## Varaosat ja lisävarusteet

**Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 16

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
10, 11	Pienennyskappale, Ulkoisen pölynpoiston sovitin	91105887
14	Vapautus (Istukka)	91106076
16	Puusahanterä HCS	13800402
19	Lastuamissuoja	91105889
27	Rinnakkaisvaste	91105888
/	Puusahanterä HCS, Kaarreleikkaus	13800422

**Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

### Service-Center

FI

#### Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

*parksid-diy.com*

IAN 485607\_2501

SE

#### Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

*parksid-diy.com*

IAN 485607\_2501

### Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
SAKSA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akkukäyttöinen pistosaha**

Modell: **PSSPA 20-Li F4**

Seriennummer: 000001-101400

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
11.07.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

## Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>18</b>
Avsedd användning.....	18
Leveransens innehåll/tillbehör.....	19
Översikt.....	19
Funktionsbeskrivning.....	19
Tekniska data.....	19
<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>20</b>
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	20
Bildtecken och symboler.....	20
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	20
Säkerhetsanvisningar för pendelsågar.....	22
Restrisker.....	23
<b>Förberedelser</b> .....	<b>23</b>
Manöverdelar.....	23
Montera och demontera sågklingen.....	24
Använda parallellslaget.....	24
Fasade snitt.....	25
Extern dammutsugning.....	25
Montera och demontera spånskyddet.....	25
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	25
Ladda batteriet.....	25
<b>Drift</b> .....	<b>25</b>
Instruktioner för sågning.....	25
Sätta in och ta ut batteriet.....	26
Koppla på och stänga av.....	26
<b>Transport</b> .....	<b>27</b>
<b>Rengöring, underhåll och förvaring</b> .....	<b>27</b>
Rengöring.....	27
Underhåll.....	27
Förvaring.....	27
<b>Kassering/miljöskydd</b> .....	<b>27</b>
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	27
<b>Felsökning</b> .....	<b>28</b>
<b>Service</b> .....	<b>29</b>
Garanti.....	29
Reparationsservice.....	30
Service-Center.....	30
Importör.....	30
<b>Reservdelar och tillbehör</b> .....	<b>30</b>
<b>Original-EU-Konformitätserklaring</b> .....	<b>31</b>
<b>Sprängskiss</b> .....	<b>79</b>

## Inledning

Vi gratulerar till köpet av din nya sladdlösa sticksåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

### Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Såga i plast, trä och lättmetall på fasta underlag
- Såga raka och böjda snitt
- Drift endast i torra utrymmen.

Observera anvisningarna för olika typer av sågklingor och sågblad.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

## Leveransens innehåll/tillbehör

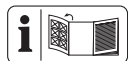
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridrivna sticksåg
- 2x Träsågblad
- Metallsågblad
- Spånskydd (förmonterad)
- Adapter för extern dammuppsugning (förmonterad)
- Reduceringsstyck (förmonterad)
- Parallellanslag
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

**Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.**

## Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvecklingsidan.

- 1 Extrahandtag (isolerad greppyta)
- 2 På/Av-knapp
- 3 Upplåsningsknapp
- 4 Handtag (isolerad greppyta)
- 5 Kontrollpanel
- 6 Spak
- 7 Brytare (dammblåsfunktion)
- 8 Batterihållare
- 9 Laddbart batteri
- 10 Reduceringsstyck
- 11 Adapter för extern dammuppsugning
- 12 Fotplatta
- 13 Pendelslagsbrytare
- 14 Upplåsning (Chuck)
- 15 Styrrulle
- 16 Träsågblad
- 17 Metallsågblad
- 18 Fäste (Parallellanslag)
- 19 Spånskydd
- 20 Låsskruv
- 21 Chuck
- 22 LED-arbetsbelysning
- 23 Laddningsindikator på produkten
- 24 Indikering slagfrekvens

- 25 Knapp slagfrekvens
- 26 Övertemperaturindikering
- 27 Parallellanslag
- 28 Laddare
- 29 Laddningsindikator
- 30 Batteriupplåsning
- 31 Knapp (Laddningsindikator)
- 32 Förvaringsväska

## Funktionsbeskrivning

Sticksågens sågklinga har spänts fast i ena änden och sågen arbetar med slag. Förutom den vertikala rörelsen skjuter pendelrörelsen sågbladets styrrulle framåt varje gång sågen lyfts.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

## Tekniska data

### Batteridrivna sticksåg ..... PSSPA 20-Li F4

Märkspänning  $U$  ..... 20 V ==

Vikt utan batteri ..... ≈1,6 kg

Tomgångslagfrekvens ..... 800–3800 min<sup>-1</sup>

Slaglängd ..... 26 mm

Snittdjup

– trä ..... ≤ 135 mm

– icke-järnmetall ..... ≤ 20 mm

– olegerat stål ..... ≤ 10 mm

Fasat snitt ..... -45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ) ..... 85,3 dB;  $K_{pA}$ =5 dB

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

– uppmätt ..... 93,3 dB;  $K_{WA}$ =5 dB

Vibration ( $a_h$ ), trä

– Handtag ..... 4,118 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

– Extrahandtag ..... 5,338 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

Vibration ( $a_h$ ), metall

– Handtag ..... 5,252 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

– Extrahandtag ..... 6,321 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

Temperatur ..... ≤50 °C

– Laddningsprocess ..... 4–40 °C

– Användning ..... 4–50 °C

– Förvaring ..... 15–25 °C

Smart batteri från PARKSIDE Performance

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frekvensband ..... 2400–2483,5 MHz

– utsänd effekt ..... ≤ 20 dBm

**▲ AKTA!** Hörselskador! Använd hörselskydd.

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

**▲ WARNING!** De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

### X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

## Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

**▲ WARNING!** Person- och sakskador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modell-

serie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

## Säkerhetsanvisningarnas betydelse

**▲ FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ WARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

**OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

## Bildtecken och symboler

### Symboler på produkten



Läs bruksanvisningen



Het yta



likström



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

### Symboler i bruksanvisningen



Använd skyddshandskar

## Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

**▲ WARNING!** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

### 1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distraktioner kan medföra att du tappar kontrollen.

### 2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

### 4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om**

det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av missstag.

- d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
  - e) Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
  - f) Se till att skärverktyg hålls vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
  - g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
  - h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG
- a) Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
  - b) Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket. Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
  - c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan. Kortslutning av

batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.

- d) Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården. Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
  - e) Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
  - f) Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
  - g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.
6. SERVICE
- a) Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
  - b) Utför aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

## Säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- Håll elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar. Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform. När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.

- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

#### Ytterligare säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- **Håll händerna borta från sågområdet.** Stick inte in handen under arbetsstycket. Risk för personskador vid kontakt med sågbladet.
- **Styr elverktyget endast mot arbetsstycket när det är påslaget.** Annars finns det risk för kast om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.
- **Kontrollera att fotplattan ligger på stadigt och säkert när du sågar.** Ett fastnat sågblad kan bryta eller leda till kast.
- **Stäng av elverktyget när arbetet är klart och dra inte ut såget ur snittet förrän den stannat helt.** Detta förhindrar kast och gör att du kan lägga undan elverktyget på ett säkert sätt.
- **Använd endast oskadda och felfria sågblad.** Sneda eller slöa sågblad kan bryta, påverka snittet negativt eller orsaka kast.
- **Bromsa aldrig sågbladet genom att trycka det åt sidan när sågen stängts av.** Sågbladet kan skadas, brytas eller orsaka kast.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Vidrör inga föremål eller marken med en såg som är i rörelse.** Det finns risk för kast.
- **Håll elverktyget stadigt med båda händerna när du arbetar och se till att du står stadigt.** Elverktyget styrs säkrare med två händer.
- **Stäng omedelbart av produkten om sågbladet fastnar. Bända upp sågsnittet och dra försiktigt ut sågbladet.** Annars kan du förlora kontrollen över elverktyget.
- **Använd lämpliga detektorer för att avgöra om det finns dolda matningsledningar eller kontakta det lokala elbolaget för hjälp.** Kontakt med elkablar kan orsaka eldsvåda och elchocker. Om gasledning skadas kan det leda till explo-

sion. Brott på vattenledningar orsakar materiella skador.

- **Vänta alltid tills elverktyget har stannat helt innan du lägger ner det.** Tillsatsverktyget kan fastna och få dig att tappa kontrollen över elverktyget.

#### Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörsel-skydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

**⚠ VARNING!** Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

#### Förberedelser

**⚠ VARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

#### Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **🔘 På/Av-knapp (2)**  
Produkten kan endast slås på när LED-arbetsbelysningen lyser.
  - Påkoppling: Trycka
  - Avstängning: Trycka
- **🔘 Upplåsningknapp (3)**
  - Låsa upp: Trycka  
LED-arbetslampan (22) tänds, produkten är upplåst.  
Om ingen ytterligare åtgärd vidtas slocknar LED-arbetsbelysningen automatiskt efter 10 s. Produkten är låst igen.
  - Låsa: Trycka

LED-belysningen slocknar.

- **Spak (6)**  
Fasade snitt, S. 25
- **Brytare (dammlåsfunktion) (7)**  
Blåsfunktion för spånfri skärlinje



- **Pendelslagsbrytare (13)**  
Sågklingans pendelrörelse kan ställas in i 4 lägen:
  - 0 – Ingen pendelrörelse
  - 1 – Liten pendelrörelse
  - 2 – Medelstor pendelrörelse
  - 3 – Stor pendelrörelse
- **Laddningsindikator på produkten (23)**  
Om upplåst: LED-lamporna visar batteriets laddningsstatus.

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

- **Knapp slagfrekvens (25); Indikering slagfrekvens (24)**  
Ställa in slaghastigheten i steg om 6 och automatiskt:
  - **1** lägsta slaghastighet
  - **6** högsta slaghastighet
  - **A** automatisk lastdetektering
- **Övertemperaturindikering (26)**  
Lysar när batteriet är för varmt.
  - Vänta tills indikeringen slocknar.

## Montera och demontera sågklingan



**⚠ AKTA!** Risk för personskador vid kontakt med sågklingan. Använd skyddshandskar vid hantering av sågklingan.

### Förutsättningar

- Sågbladet har ett T-skaftsfäste (enkelfäste), precis som de medföljande sågklingorna (16/17).

- Sågbladet måste passa för det material som ska sågas. I leveransen ingår grovtandad sågblad för trä och ett fintandad sågblad för metall och plast.
- Kontrollera att spännchucken inte är fylld med spån eller några andra materialrester.

### Montera sågbladet (Fig. B)

1. Vrid chucksparren (14) så långt som möjligt. Håll fast chucksparren i detta läge.
2. Sätt in sågbladet (16/17) i spännchucken (21). Kontrollera att sågbladets rygg ligger i styrrullens spår (15) när sågbladet sätts in.
3. Släpp chucksparren (14).
4. Kontrollera att sågklingan (16/17) är ordentligt fästsatt och att tänderna pekar i skärriktningen.

### Demontera sågbladet (Fig. B)

Håll produkten så att inga personer i närheten kan skadas av den utkastade sågklingan.

1. Håll fast sågbladet (16/17).
2. Vrid chucksparren (14) så långt som möjligt. Sågklingan (16/17) kastas ut. Om sågklingan inte kastas ut: Håll i chucksparren och dra ut sågklingan ur chucken.
3. Släpp chucksparren (14).

## Använda parallellanslaget

Parallellanslaget kan monteras på båda sidor av sågen.

### Montera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruvarna vid behov (20).
2. Skjut in parallellanslaget (27) i hållarna (18).
3. Dra åt låsskruvarna (20) igen.

### Demontera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruvarna (20).
2. Dra ut parallellanslaget (27) ur hållarna (18).

### Justera parallellanslaget (Fig. C)

1. Lossa låsskruvarna (20).
2. Ställ in skalan på parallellanslaget (27) så att du kan avläsa den önskade skärbredden från markeringen på fästet (18).
3. Dra åt låsskruvarna (20) igen.
4. Gör ett provsnitt, kontrollera skärbredden och korriger parallellanslagets position om nödvändigt. (27).

## Fasade snitt

### Anvisningar

- Följande snittvinklar kan ställas in: -45°; -22,5°; 0°; 22,5; 45°

### Tillvägagångssätt (Fig. D)

- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort spänskyddet (19).
- Öppna spaken (6).
- Skjut fotplattan (12) framåt något.
- Ställ in fotplattan (12) i önskad position.
- Tryck fotplattan (12) bakåt i ett av låsstegen.
- Stäng spaken (6) för att fixera positionen.

## Extern dammutsugning

### Ansluta en extern dammutsugning (Fig. E)

- Avaktivera dammblåsfunktionen med omkopplaren. (7).
- Skjut in adaptern för extern dammutsugning (11) i skenan mellan produkten och fotplattan (12) så långt det går.
- Anslut ett lämpligt dammutsug (ingår inte i leveransen) till adaptern för extern dammutsugning (11).
- Om den externa dammutsugningen inte passar kan reducerstycket (10) användas.

### Ta av den externa dammutsugningen (Fig. E)

- Ta loss dammutsugningen från adaptern för extern dammutsugning (11) resp. reducerstycket (10).
- Ta av reducerstycket (10).
- Ta av adaptern för extern dammutsugning (11):
  - Tryck mot adaptern för extern dammutsugning i urtaget i fotplattan (12).
  - Dra adaptern för extern dammutsugning bakåt.

## Montera och demontera spänskyddet

### Montera spänskyddet

- Tryck in spänskyddet (19) i ursparningen i fotplattan (12).

### Demontera spänskyddet

- Tryck ut spänskyddet (19) ur ursparningen i fotplattan (12).

## Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

- Tryck på knappen (31) bredvid laddningsindikatorn (29) på batteriet (9). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
- Ladda batteriet (9) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (29) lyser.

## Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

### Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och placera det inte på värmeelement (max. 50 °C).

### Ladda batteriet

- Ta ut batteriet (9) ur produkten.
- Skjut in batteriet (9) i laddningsfacket på laddaren (28).
- Anslut laddaren (28) till ett eluttag.
- Bryt strömmen till laddaren (28) när batteriet är färdigladdat.
- Dra ut batteriet (9) ur laddaren (28).

## Drift

### Instruktioner för sågning

#### Välja slaghastighet

Slagantalet kan ställas in med slagfrekvens-knappen (25) i 6 steg. Börja med en låg slaghastighet. Följande tumregel gäller:

Material	Slaghastighet
hård	låg
mjuk	hög

Den automatiska lastdetekteringen **A** möjliggör en mer exakt skärning: Vid tomgång är slaghastigheten minskad. Först när verktyget träffar arbetsstycket regleras slaghastigheten till det högsta värdet.

## Välj pendelrörelse

Ju större pendelrörelse, desto snabbare arbetar sågen.

Genom praktiska försök kan den optimala pendelrörelsen bestämmas. Här gäller följande rekommendationer:

- För tunt material, hårt material (t.ex. metall) eller för kurvskärning: Steg 0
- Fina och rena skärkanter kan uppnås med liten eller ingen pendelrörelse: Steg 0 eller 1
- Mjukt material (trä, plast osv.): Steg 2 eller 3

Exemplet visar dekalen vid inställningen:



- 0 metall
- 1 Plaströr
- 2 tunt trä
- 3 tjockt trät.ex. metall

## Sticksågning

### Förutsättningar

- Mjuka material som trä, lättbetong eller gipsskivor osv.
- Geringsvinkel: 0°
- kort sågklinga monterad

### Tillvägagångssätt (Fig. F)

1. Placera sågen med fotplattans (12) framkant på arbetsstycket. Sågklingan (16) vidrör inte arbetsstycket.
2. Slå på produkten. Vänta tills sågen kommit upp i maximal slaghastighet.
3. Tryck in sågklingan (16) i arbetsstycket tills fotplattan (12) vilar på arbetsstycket.
4. Fortsätt att såga längs snittlinjen.

### Allmän information

Med denna arbetsordning kan du arbeta säkert med sticksågen och uppnå ett bra resultat:

1. Spänn fast arbetsstycket. Använd en spännanordning för små arbetsstycken.
2. Rita en linje för att ange i vilken riktning sågklingan ska styras.
3. Håll ett stadigt grepp om sågens handtag.
4. Ställ in slaghastigheten.
5. Ställ in geringsvinkeln.
6. Ställ in slagstyrkan.

7. Slå på produkten.
8. Vänta tills produkten har kommit upp i maximal slaghastighet.
9. Placera fotplattan på arbetsstycket.
10. Flytta sågen långsamt längs den markerade linjen och tryck ner fotplattan ordentligt på arbetsstycket.
11. Tryck inte för hårt i skärriktningen. Låt sågen göra arbetet.
12. Stäng av sågen och vänta tills den står helt stilla innan du tar bort den.

## Sätta in och ta ut batteriet

**⚠ WARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift. **OBSERVERA!** Risk för saksador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

### Sätta in batteriet

1. Skjut in batteriet (9) längs styrskenan i batterihållaren (8).
- Batteriet låses hörbart.

### Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (30) på batteriet (9).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (8).

## Koppla på och stänga av

### Påkoppling

1. Sätt in batteriet (9) i produkten.
2. Tryck på upplåsningsknappen (3). LED-arbetslampan (22) tänds, produkten är upplåst.
3. Ställ in slaghastigheten med knappen för slaghastighet (25).
4. Tryck 2x på På/Av-knappen (2).
5. Vänta tills produkten har kommit upp i maximal slaghastighet.

Du kan styra produkten mot arbetsstycket med fotplattan (12).

### Avstängning

1. Tryck på På/Av-knappen (2).
2. Dra inte ut sågbladet ur snittet förrän sågen stannat helt.
3. Tryck på upplåsningsknappen (3). LED-arbetslampan slocknar, produkten är låst.
4. Ta ut batteriet (9) ur produkten när du lämnar produkten obebakad eller när du har avslutat arbetet.

## Transport

### Anvisningar

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort batteriet.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär alltid sågen i handtaget (4).

## Rengöring, underhåll och förvaring

**▲ WARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (9).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

### Rengöring

**▲ WARNING!** Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

**OBSERVERA!** Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

### Underhåll

Produkten är underhållsfri.

### Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (32)
- utom räckhåll för barn

Produkt med uppladdningsbart batteri:

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 15 °C och 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaringen för att förhindra att batteriet förlorar i kapacitet.
- Om du tänker förvara produkten under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta

ut batteriet (följ den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren).

## Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

### Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

### Tänk på miljön när du kasserar batteriet



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning.

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.
- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.

- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett insamlingsställe.
- **Skadade batterier**  
Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!
  - Rör inte skadade batterier med bara händer.
- Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.
- Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
- Lämna in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

## Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Dålig effekt när man sågar	Sågbladet (16/17) passar inte för det arbetsstycke som ska bearbetas	Sätt in ett lämpligt sågblad (16/17)
	Sågbladet (16/17) är slö	Byt till ett nytt sågblad (16/17)
	Låg batterinivå	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Fel såghastighet	Anpassa sågens hastighet
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På/Av-knapp (2) defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten startar inte	Batteriet (9) är inte isatt	<i>Sätta in batteriet, S. 26</i>
	På/Av-knapp (2) defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Batteriet (9) är urladdat	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Sågbladet blir snabbt slö	Sågbladet (16/17) passar inte för det arbetsstycke som ska bearbetas	Sätt in ett lämpligt sågblad (16/17)
	Du har tryckt för hårt	Tryck inte så hårt
	Såghastigheten är för hög	Minska såghastigheten

## Service

### Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

#### Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

#### Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

#### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitage och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds el-

ler varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

#### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 485607\_2501) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på [parksidediy.com](http://parksidediy.com) i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på *parksid-diy.com*. Denna QR-kod tar dig direkt till *parksid-diy.com*. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 485607\_2501.

### Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

**Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returer, defekta produkter.

### Service-Center

**SE** **Service Sverige**  
Tel.: 020 795 049  
Kontaktformulär på  
*parksid-diy.com*  
**IAN 485607\_2501**

**FI** **Service Finland**  
Tel.: 0800 916210  
Kontaktformulär på  
*parksid-diy.com*  
**IAN 485607\_2501**

### Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
*www.grizzlytools.de*

## Reservdelar och tillbehör

**Reservdelar och tillbehör kan beställas på *www.grizzlytools.shop*.** Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center, S. 30*

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
10, 11	Reduceringsstyck, Adapter för extern dammuppsugning	91105887
14	Upplåsning (Chuck)	91106076
16	Träsågblad HCS	13800402
19	Spånskydd	91105889
27	Parallellanslag	91105888
/	Träsågblad HCS, Kurvsågning	13800422

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Batteridriiven sticksåg**

Modell: **PSSPA 20-Li F4**

Seriennummer: 000001-101400

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
11.07.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>32</b>
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	32
Piegādes komplektācija/piederumi.....	33
Pārskats.....	33
Darbības apraksts.....	33
Tehniskie dati.....	33
<b>Drošības norādījumi</b> .....	<b>34</b>
Drošības norādījumu nozīme.....	34
Piktogrammas un simboli.....	34
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	34
Norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ.....	37
Nenovērstie riski.....	37
<b>Sagatavošanās</b> .....	<b>38</b>
Vadības elementi.....	38
Zāģa plātnes uzmontēšana un nomontēšana.....	38
Paralēlā attura lietošana.....	39
Slīpie griezumumi.....	39
Ārējs putekļu nosūcējs.....	39
Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana un nomontēšana.....	39
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	40
Akumulatora uzlāde.....	40
<b>Darbība</b> .....	<b>40</b>
Norādes par zāģēšanu.....	40
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	41
Ieslēgšana un izslēgšana.....	41
<b>Transportēšana</b> .....	<b>41</b>
<b>Tīrīšana, apkope un uzglabāšana</b> .....	<b>41</b>
Tīrīšana.....	41
Apkope.....	42
Uzglabāšana.....	42
<b>Likvidēšana un vides aizsardzība</b> .....	<b>42</b>
Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā.....	42
<b>Kļūdu meklēšana</b> .....	<b>43</b>
<b>Service</b> .....	<b>43</b>
Garantija.....	43
Remonta serviss.....	45
Service-Center.....	45
Importētājs.....	45
<b>Rezerves daļas un piederumi</b> .....	<b>45</b>
<b>ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums</b> .....	<b>46</b>

## Klaidskats..... 79

### Ievads

Apsveicam jūs ar jauna akumulatora figūrīgā iegādi (turpmāk tekstā “ierīce” vai “elektroinstruments”).

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

### Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādiem pielietojumiem:

- Plastmasas, koksnes un vieglmetāla zāģēšanai uz stingras pamatnes
- Taisnu un izliektu griezumumu, kā arī slīpu griezumumu izzāģēšanai līdz 45° (tikai koksnei un plastmasā)
- Darbība vienīgi sausās telpās.

Ievērojiet norādījumus attiecībā uz zāģa plātnu veidiem.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumula-

toru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

## Piegādes komplektācija/ piederumi

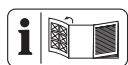
Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināms figūrzāģis
- 2x Zāģa asmens kokam
- Zāģa asmens metālam
- Skaidu atšķelšanas aizsargs (iepriekš samontēta)
- Adapteris ārējam putekļu nosūcējam (iepriekš samontēta)
- Pāreja (iepriekš samontēta)
- Vadotne
- Uzglabāšanas koferis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

**Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektācijā nav iekļauti.**

## Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Papildrokturis (Izolētā roktura virsma)
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 3 Atbloķēšanas taustiņš
- 4 Rokturis (Izolētā roktura virsma)
- 5 Vadības panelis
- 6 Svira
- 7 Slēdzis (putekļu nopūšanas funkcija)
- 8 Akumulatora turētājs
- 9 Akumulators
- 10 Pāreja
- 11 Adapteris ārējam putekļu nosūcējam
- 12 Balstplātne
- 13 Svārsta gājienu slēdzis
- 14 Atbloķētājs (Spilpatrona)
- 15 Vadrullītis
- 16 Zāģa asmens kokam
- 17 Zāģa asmens metālam
- 18 Ietvere (Vadotne)
- 19 Skaidu atšķelšanas aizsargs
- 20 Fiksācijas skrūve

- 21 Spilpatrona
- 22 LED darba apgaismojums
- 23 Uzlādes līmeņa indikators ierīcē
- 24 Gājienu skaita indikators
- 25 Gājienu skaita taustiņš
- 26 Virstemperatūras indikators
- 27 Vadotne
- 28 Uzlādes ierīce
- 29 Uzlādes līmeņa indikators
- 30 Akumulatora atbloķētājs
- 31 Taustiņš (Uzlādes līmeņa indikators)
- 32 Uzglabāšanas koferis

## Darbības apraksts

Figūrzāģa vienā pusē nospriegotā zāģa plātne veic materiāla griešanu ar vertikālas kustības palīdzību. Svārsteida gājienu laikā vadrullītis papildus vertikālajai zāģēšanas kustībai zāģa plātni katras augšupkustības laikā pārvirza uz priekšu.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

## Tehniskie dati

**Ar akumulatoru darbināms figūrzāģis**

..... **PSSPA 20-Li F4**

Nominālais spriegums  $U$  ..... 20 V  $\equiv$

Svars bez akumulatora .....  $\approx 1,6$  kg

Gājienu skaits tukšgaitas režīmā

..... 800–3800 min<sup>-1</sup>

Gājienu garums ..... 26 mm

Griešanas dziļums

– koksne .....  $\leq 135$  mm

– krāsainais metāls .....  $\leq 20$  mm

– mīkstais tērauds .....  $\leq 10$  mm

Slīpais griezumš ...  $-45^\circ$ ;  $-22,5^\circ$ ;  $0^\circ$ ;  $22,5^\circ$ ;  $45^\circ$

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ )

..... 85,3 dB;  $K_{pA}=5$  dB

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )

– izmērītais ..... 93,3 dB;  $K_{WA}=5$  dB

Vibrācija ( $a_h$ ), koksne

– Rokturis .....  $4,118$  m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Papildrokturis .....  $5,338$  m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibrācija ( $a_h$ ), metāls

– Rokturis .....  $5,252$  m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Papildrokturis .....  $6,321$  m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Temperatūra .....  $\leq 50^\circ$  C

- Uzlāde ..... 4–40 °C
  - Darbība ..... 4–50 °C
  - Uzglabāšana ..... 15–25 °C
- PARKSIDE Performance viedais akumulators  
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1
- radiofrekvenču josla ..... 2400–2483,5 MHz
  - pārraidīt jaudu ..... ≤ 20 dBm

**▲ UZMANĪBU!** Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijai minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētām pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

### X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

## Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Nemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodamā šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

### Drošības norādījumu nozīme

**▲ BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

**▲ UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

**NORĀDĪJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

## Piktogrammas un simboli

### Piktogrammas uz ierīces



Izlasīt lietošanas instrukciju



Karsta virsma



līdzstrāva



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

### Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Lietot aizsargcimdus

## Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifiskās, kas pievienoti šim elek-

**troinstrumentam.** Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrāku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

### 1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērņus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

### 2. ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.**

Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- ### 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA
- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
  - b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
  - c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
  - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
  - e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostāieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
  - f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
  - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas**

un tiek pareizi izmantotas. Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

- h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
4. **ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku.** Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam. Pareizs elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
  - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
  - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
  - d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazīnušas ar elektroinstrumentu vai šim instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
  - e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas to remontējiet. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
  - f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
  - g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroins-

trumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.

- h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
5. **AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
  - b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
  - c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspurdēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu īsslegums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
  - d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta.** Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
  - e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
  - f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
  - g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6. **APKOPE**
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

## Norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās griezējierīce var saskarties ar slēpto elektroninstalāciju.** Ja griešanas piederumi saskaras ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt arī zem sprieguma un izraisīt operatora elektrošoku.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

## Papildu drošības norādījumi attiecībā uz zāģiem, kas pārvietojas uz priekšu un atpakaļ

- **Turiet rokas atstatu no zāģēšanas zonas.** Neķerieties ar rokām zem sagataves. Saskaroties ar zāģa plātni, pastāv risks gūt miesas bojājumus.
- **Virziet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai tad, kad instruments ir ieslēgts.** Pretējā gadījumā pastāv atsietiena risks, darbinstrumentam sasveroties sagatavē.
- **Raugieties, lai balsta plāksne zāģēšanas laikā stabili balstītos pret virsmu.** Slīpi sasverot, zāģa plātne var pārlūzt vai izraisīt atsietieni.
- **Pēc darba pabeigšanas elektroinstrumentu izslēdziet un zāģa plātni no griezuma vietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājies.** Šādi jūs novērsiet atsietieni un varēsiet elektroinstrumentu drošā veidā nolikt malā.

- **Izmantojiet tikai zāģa plātnes, kas nav bojātas un ir labā tehniskā stāvoklī.** Salieltas vai neasas zāģa plātnes var pārlūzt, negatīvi ietekmēt griezumumu vai izraisīt atsietieni.
- **Pēc ierīces izslēgšanas neapstādiniet zāģa plātni, to spiežot uz sāniem.** Zāģa plātne var tikt bojāta, pārlūzt vai izraisīt pretsietieni.
- **Izmantojiet aizspiedņus vai citu praktisku rīku, kā nostiprināt un atbalstīt apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo detaļu ar roku vai pie ķermeņa, tā kļūst nestabila un var tikt zaudēta kontrole.
- **Nepieskaroties ar darbojošos zāģi priekšmetiem vai zemei.** Pastāv atsietiena risks.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu, stingri turiet to ar abām rokām un rūpējieties par stabilu stāju.** Vadīt elektroinstrumentu ar abām rokām ir drošāk.
- **Ja zāģa plātne sasveras slīpi, nekavējoties izslēdziet ierīci.** Izpletiet zāģējuma vietu un uzmanīgi izvelciet zāģa plātni. Var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.
- **Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu, vai ir slēptas padeves līnijas, vai sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu, lai saņemtu palīdzību.** Saskare ar elektrības kabeļiem var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzesvadu bojājumi var izraisīt sprādzienus. Ūdens cauruļu plūsumi nodara kaitējumu tīpašumam.
- **Pirms noliekat elektrisko instrumentu, vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.** Lietošanas rīks var iestrēgt, un jūs varat zaudēt elektroinstrumenta vadību.

## Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Grieztas brūces

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

## Sagatavošanās

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

## Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

- **🔘 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2)**  
Ierīci var ieslēgt tikai tik ilgi, kamēr deg LED darba apgaismojums.
  - Ieslēgšana: Spiešana
  - Izslēgšana: Spiešana
- **🔘 Atbloķēšanas taustiņš (3)**
  - Atbloķēšana: Spiešana  
LED darba apgaismojums (22) deg, ierīce ir atbloķēta.  
Ja netiek veiktas tālākas darbības, LED darba apgaismojums automātiski nodziest bez 10 sek.. Ierīcei ir atkal nobloķēta.
  - Nobloķēšana: Spiešana  
Darba apgaismojuma LED lampiņa nodziest.
- **Svira (6)**  
*Slīpie griezumī, S. 39*
- **Slēdzis (putekļu nopūšanas funkcija) (7)**  
Ventilatora funkcija griezuma līnijas izveidošanai bez skaidām

←  
ieslēgt→  
izslēgt

- **Svārsta gājiens slēdzis (13)**  
Zāģa asmeņu svārsteida kustības iestatīšana 4 pozīcijās:
  - 0 – svārsteida kustība nenotiek

- 1 – maza svārsteida kustība
- 2 – vidēja svārsteida kustība
- 3 – liela svārsteida kustība
- **Uzlādes līmeņa indikators ierīcē (23)**  
Ja atbloķēts: LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

- **Gājienu skaita taustiņš (25); Gājienu skaita indikators (24)**  
Gājienu skaita regulēšana 6 pakāpēs un automātika:
  - 1 minimālais gājienu skaits
  - 6 maksimālais gājienu skaits
  - A automātiska slodzes noteikšana
- **Virstemperatūras indikators (26)**  
Deg, ja akumulators ir pārāk sakarsis.
  - Pagaidiet, līdz indikators nodziest.

## Zāģa plātnes uzmontēšana un nomontēšana



**▲ UZMANĪBU!** Miesas bojājumu gūšanas risks, pieskaroties zāģa asmeņim. Darbojoties ar zāģa asmeni, jābūt uzvilktiem aizsargcimdiem.

### Priekšnosacījumi

- Zāģa plātnei ir T-veida kāta ietvere (kāts ar vienu balstu), kāda ir piegādes komplektā iekļautajām zāģa plātnēm (16/17).
- Zāģa plātne ir piemērota attiecīgajam materiālam. Ierīces piegādes komplektā ir iekļautas zāģa plātnes ar rupjiem zobiem zāģēšanai koksnē un viena zāģa plātne ar smalkiem zobiem zāģēšanai metālā un plastmasā.
- Spīlpatronā nav atšķilu vai citu materiāla palieku.

### Zāģa plātnes uzmontēšana (B att.)

1. Grieziet spīlpatronas (14) atbloķētāju, cik tālu iespējams. Turiet atbloķētāju šajā pozīcijā.
2. Ievietojiet zāģa plātni (16/17) spīlpatronā (21). Ievietojot zāģa plātni, pievērsiet uzmanību tam, lai zāģa plātnes muguriņa iegultu vadrullīša (15) rievā.

3. Atlaidiet spīlpatronas (14) atbloķētāju.
4. Pārļiecinieties, ka zāģa plātne (16/17) ir pareizi piestiprināta un zobī ir vērsti zāģēšanas virzienā.

### Zāģa plātnes nomontēšana (B att.)

Turiet ierīci tā, lai neviena tuvumā esoša persona nevarētu savainoties uz izgrūstā zāģa asmeņa.

1. Pieturiet zāģa plātņi (16/17).
2. Grieziel spīlpatronas (14) atbloķētāju, cik tālu iespējams.

Zāģa asmens (16/17) tiek izgrūsts.

Ja zāģa asmens netiek izgrūsts: Pieturiet spīlpatronas atbloķētāju un izvelciet zāģa asmeni no spīlpatronas.

3. Atlaidiet spīlpatronas (14) atbloķētāju.

### Paralēlā attura lietošana

Paralēlo atturi var montēt ierīces abās pusēs.

### Paralēlā attura uzmontēšana (C att.)

1. Ja nepieciešams, atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (20).
2. Iebīdiet paralēlo atturi (27) stiprinājumos (18).
3. Atkal cieši pievelciet fiksācijas skrūves (20).

### Paralēlā attura nomontēšana (C att.)

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (20).
2. Izvelciet paralēlo atturi (27) no stiprinājumiem (18).

### Paralēlā attura iestatīšana (C att.)

1. Atlaidiet vaļīgāk fiksācijas skrūves (20).
2. Iestatiet paralēlā attura skalu (27) tā, lai pie ietveres marķējuma (18) varētu nolasīt vēlamu griezumuma platumu.
3. Atkal cieši pievelciet fiksācijas skrūves (20).
4. Veiciet izmēģinājuma griezumus, pārbaudiet griezumuma platumu un vajadzības gadījumā izmainiet paralēlā attura novietojumu (27).

## Slīpie griezumumi

### Norādes

- Jūs varat iestatīt šādus zāģēšanas leņķus:  $-45^\circ$ ;  $-22,5^\circ$ ;  $0^\circ$ ;  $22,5^\circ$ ;  $45^\circ$

### Rīcība (D att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās .

2. Izņemiet skaidu atšķelšanas aizsargu (19).
3. Atveriet sviru (6).
4. Viegli bīdiel balsta plāksni (12) uz priekšu.
5. Noregulējiet balsta plāksni (12) vēlamajā pozīcijā.
6. Iespiediet balsta plāksni (12) virzienā uz atpakaļ kādā no fiksācijas pozīcijām.
7. Aizveriet sviru (6), lai šo pozīciju nofiksētu.

## Ārējs putekļu nosūcējs

### Ārēja putekļu nosūcēja pieslēgšana (E att.)

1. Deaktivizējiet putekļu pūšanas funkciju ar slēdzi (7).
2. Iebīdiel adapteri ārējam putekļu nosūcējam (11) līdz galam slīdē starp ierīci un balstplātņi (12).
3. Savienojiet piemērotu putekļu nosūcēju (nav iekļauts piegādes komplektā) ar adapteri ārējam putekļu nosūcējam (11).
4. Ja ārējais putekļu nosūcējs neder, papildus izmantojiet reduktoru (10).

### Ārējā putekļu nosūcēja noņemšana (E att.)

1. Atvienojiet putekļu nosūcēju no adaptera ārējam putekļu nosūcējam (11) vai reduktora (10).
2. Izņemiet reduktoru (10).
3. Noņemiet adapteri ārējam putekļu nosūcējam (11):
  - Spiediet padziļinājumā balstplātnē (12) pret adapteri ārējam putekļu nosūcējam.
  - Velciet adapteri ārējam putekļu nosūcējam uz aizmuguri.

## Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana un nomontēšana

### Skaidu atšķelšanas aizsarga uzmontēšana

1. Iespiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (19) padziļinājumā apakšējā balstplātnē (12).

### Skaidu atšķelšanas aizsarga nomontēšana

1. Izspiediet skaidu atšķelšanas aizsargu (19) no padziļinājuma apakšējā balstplātnē (12).

## Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

1. Nospiediet taustiņu (31) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (29) akumulatorā (9). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (9) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (29) sarkanā LED lampiņa.

## Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

### Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai un nenovietojiet to uz sildelementiem (maks. 50 °C).

### Akumulatora uzlāde

1. Izņemiet akumulatoru (9) no ierīces.
2. Iebīdīdēt akumulatoru (9) akumulatora uzlādes ierīces lādēšanas padziļinājumā (28).
3. Savienojiet akumulatora uzlādes ierīci (28) ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet akumulatora uzlādes ierīci (28) no ierīces.
5. Izvelciet akumulatoru (9) no akumulatora uzlādes ierīces (28).

## Darbība

### Norādes par zāģēšanu

#### Gājienu skaita izvēle

Gājienu skaitu ar gājienu skaita taustiņu (25) var regulēt 6 pakāpēs. Sākumā iestatiet mazu gājienu skaitu. Spēkā ir šāds vispārīgs nosacījums:

Materiāls	Gājienu skaits
ciets	mazs
mīksts	liels

Automātiskā slodzes noteikšanas funkcija **A** ļauj veikt precīzu iegriezumu: Tukšgaitas režīmā gājienu skaits ir samazināts. Tikai brīdī, kad notiek ievirzīšanās sagatavē, gājienu skaits tiek palielināts līdz maksimālajai vērtībai.

#### Svārstveida kustības izvēle

Jo lielāka svārstveida kustība, jo lielāks darba progress.

Optimālo svārstveida kustību nosaka, veicot izmēģinājuma gājienu, turklāt spēkā ir šādi ieteikumi:

- Plānam materiālam, cietam materiālam (piem., metāls) un liektajam griezumam: 0. pakāpe
- Precīzas un tīras griezuma malas iespējams iegūt ar mazu nelielu vai mazu svārstveida kustību: 0. vai 1. pakāpe
- Mīksts materiāls (koksne, plastmasa utt.): 2. vai 3. pakāpe

Piemēros redzami marķējumu pie iestatījuma:



- 0 metāls
- 1 Plastmasas caurule
- 2 Plāna koksne
- 3 Bieza koksnepiem., metāls

#### Gremdzāģēšana

##### Priekšnosacījumi

- Mīksti materiāli, piemēram, koksne, gāzbetons, ģipškartons u.c.
- Slīpā griezuma leņķis: 0°
- Uzmontēta īsa zāģa plātne

##### Rīcība (F att.)

1. Uzliediet ierīci uz sagataves tā, lai ierīces balsta plāksnes (12) priekšpuse būtu vērsta pret sagatavi. Zāģa plātne (16) nepieskaras sagatavei.
2. Ieslēdziet ierīci. Pagaidiet, līdz ir saņemts maksimālais gājienu skaits.
3. Spiediet zāģa plātņi (16) sagatavē, līdz balsta plāksne (12) pieguļ sagatavei..
4. Turpiniet zāģēt pa griezuma līniju.

## Vispārīgi norādījumi

Ievērojot norādīto secību, darbs ar figurzāģi būs drošs un ļaus sasniegt labu darba rezultātu:

1. Iespilējiet sagatavi. Maza izmēra sagatavēm izmantojiet iespīlēšanas ierīci.
2. Iezīmējiet līniju, lai noteiktu virzienu, kurā zāģa asmens ir jāvirza.
3. Turiet ierīci stingri aiz roktura.
4. Iestatiet gājienu skaitu.
5. Iestatiet slīpā griezumam leņķi.
6. Iestatiet gājienu spēku.
7. Ieslēdziet ierīci.
8. Pagaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi maksimālo gājienu skaitu.
9. Novietojiet balsta plāksni uz sagataves.
10. Lēni virziet ierīci pa iepriekš iezīmēto līniju, vienlaikus balsta plāksni stingri spiežot uz leju pret sagatavi.
11. Nepiespiediet pārāk stipri griezumam virzienā. Ļaujiet ierīcei paveikt savu darbu.
12. Pirms ierīci noliekat malā, izslēdziet to un pagaidiet, līdz tā ir pilnībā apstājusies.

## Akumulatora ievietošana un izņemšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

### Akumulatora ievietošana

1. Pa vadslīdi iebīdīet akumulatoru (9) akumulatora turētājā (8). Akumulators dzirdami nofiksējas.

### Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (30) pie akumulatora (9).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja (8).

## Ieslēgšana un izslēgšana

### Ieslēgšana

1. Ievietojiet akumulatoru (9) ierīcē.
2. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu (3). LED darba apgaismojums (22) deg, ierīce ir atbloķēta.

3. Ar gājienu skaita taustiņu (25) iestatiet gājienu skaitu.
4. 2 reizes nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).
5. Pagaidiet, līdz ierīce ir sasniegusi maksimālo gājienu skaitu.

Jūs varat ierīci ar balstplātni (12) virzīt pret sagatavi.

### Izslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).
2. Zāģa plātni no griezumam vietas izņemiet tikai pēc tam, kas tā ir pilnībā apstājusies.
3. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu (3). Darba apgaismojuma LED lampiņa nodziest, ierīce ir nobloķēta.
4. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (9).

## Transportēšana

### Norādes

- Izslēdziet ierīci.
- Pārliedzinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Izņemiet akumulatoru.
- Izņemiet ievietojamo darbarīku.
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (4).

## Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (9).

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

### Tīrīšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

## Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

## Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- Klāt pievienotajā uzglabāšanas koferī (32)
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Ierīces ar akumulatoru:

- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 15 °C līdz 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai tiktu saglabāta akumulatora veiktspēja.
- Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (ņemiet vērā atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

## Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

### Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošinā-

ta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālo normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

## Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā.

- Neveriet vaļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmteni, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.
- **Bojāti akumulatori**  
Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!
  - Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
  - Ja nevarat ar līmteni aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
  - Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.
  - Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā speciāli zēts personāls.

## Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Simptomas	Iespējamie cēloņi	Novēršana
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vaļīgs kontakts	Vērsieties servisa centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2)	Vērsieties servisa centrā.
Ierīci nevar ieslēgt	Nav ievietots akumulators (9)	<i>Akumulatora ievietošana, S. 41</i>
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2)	Vērsieties servisa centrā.
	Izlādējies akumulators (9)	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.
Maza zāģēšanas jauda	Zāģa asmens (16/17) nav piemērota apstrādājamajai sagatavei	Ievietojiet piemērotuzāģa asmeni (16/17)
	Zāģa asmens (16/17) neasa	Ievietojiet jaunu zāģa plātni (16/17)
	Zema akumulatora jauda	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Nepareizs zāģēšanas ātrums	Izmainiet zāģēšanas ātrumu
Zāģa asmens ātri kļūst neasa	Zāģa asmens (16/17) nav piemērota apstrādājamajai sagatavei	Ievietojiet piemērotuzāģa asmeni (16/17)
	Tiek izdarīts pārāk spēcīgs spiedienu	Samaziniet piespiešanas spēku
	Pārāk liels zāģēšanas ātrums	Samaziniet zāģēšanas ātrumu

## Service

### Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkuks. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinājošu dokumentu (kases

čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainītu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

### Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaīņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām, vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, un kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

### Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku

un artikula numuru (IAN 485607\_2501), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.

- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārļiecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzēma prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN)

485607\_2501, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

### Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir sa maksāta pasta nodeva.

**Norāde:** Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.

- Mēs likvidēsīm jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

### Service-Center



**Service Latvija**  
Tel.: 8000 0040  
Kontaktformu par  
*parkside-diy.com*  
**IAN 485607\_2501**

### Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VÄCIJA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Rezerves daļas un piederumi

**Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 45*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
10, 11	Pāreja, Adapteris ārējam putekļu nosūcējam	91105887
14	Atbloķētājs (Spīlpatrona)	91106076
16	Zāģa asmens kokam HCS	13800402
19	Skaidu atšķelšanas aizsargs	91105889
27	Vadotne	91105888
/	Zāģa asmens kokam HCS, Liekti griezumai	13800422

## ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināms figūrzāģis**

Modelis: **PSSPA 20-Li F4**

Sērijas numurs: 000001-101400

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008  
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VÄCIJA  
11.07.2025

Christian Frank  
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

## Sisukord

<b>Sissejuhatus.....</b>	<b>47</b>
Sihipärane kasutamine.....	47
Tarnekomplekt/tarvikud.....	48
Ülevaade.....	48
Funktsiooni kirjeldus.....	48
Tehnilised andmed.....	48
<b>Ohutusjuhised.....</b>	<b>49</b>
Ohutusjuhiste tähendus.....	49
Pildimärgid ja sümbolid.....	49
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	49
Edasi ja tagasi liikuvate saagide ohutusjuhised.....	51
Jääkriskid.....	52
<b>Ettevalmistus.....</b>	<b>52</b>
Juhtelemendid.....	52
Saelehe monteerimine ja demonteerimine.....	53
Paralleeltökise kasutamine.....	53
Kaldlõiked.....	54
Väline tolmu äratõmbesüsteem.....	54
Laastukaitse monteerimine ja demonteerimine.....	54
Aku laetustaseme kontrollimine.....	54
Aku laadimine.....	54
<b>Kasutamine.....</b>	<b>55</b>
Juhised saagimiseks.....	55
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	55
Sisse- ja väljalülitamine.....	55
<b>Transport.....</b>	<b>56</b>
<b>Puhastamine, hooldamine ja ladustamine.....</b>	<b>56</b>
Puhastamine.....	56
Hooldus.....	56
Ladustamine.....	56
<b>Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....</b>	<b>56</b>
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	57
<b>Veaoosing.....</b>	<b>57</b>
<b>Service.....</b>	<b>58</b>
Garantii.....	58
Remonditeenus.....	59
Service-Center.....	59
Importija.....	59
<b>Varuosad ja tarvikud.....</b>	<b>59</b>
<b>Algpärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....</b>	<b>60</b>

<b>Laotusjoonis.....</b>	<b>79</b>
--------------------------	-----------

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue akutiksae ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

### Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Plasti, puidu ja kergmetalli saagimine tuugeval alusel
- Sirgete ja kõverate lõigete ning kaldlõigete saagimine (ainult puit ja plast) kuni 45°
- Käitage ainult kuivades ruumides.

Järgige saelehetüüpide juhiseid.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmetega.

## Tarnekomplekt/tarvikud

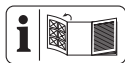
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Akutikkosaag
- 2x Puidusaeleht
- Metallisaeleht
- Laastukaitse (eelmonteeritud)
- Välise tolmuäratõmbe adapter (eelmonteeritud)
- Ahendi (eelmonteeritud)
- Paralleeltõkis
- Hoiukohver
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

**Aku ja laadur ei kuulu tarnekomplekti.**

## Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelst.

- 1 Lisakäepide (isoleeritud haardepind)
- 2 Sisse-väljalülitusklahv
- 3 Lukustuse vabastusklahv
- 4 Käepide (isoleeritud haardepind)
- 5 Juhtpaneel
- 6 Hoob
- 7 Lüliti (tolmupuhumise funktsioon)
- 8 Akuhoidik
- 9 Aku
- 10 Ahendi
- 11 Välise tolmuäratõmbe adapter
- 12 Tald
- 13 Pendelkäigu lüliti
- 14 Lukustuse vabasti (Kinnituspadrun)
- 15 Juhtrullik
- 16 Puidusaeleht
- 17 Metallisaeleht
- 18 Kinnitus (Paralleeltõkis)
- 19 Laastukaitse
- 20 Kinnituskruvi
- 21 Kinnituspadrun
- 22 LED-töötuli
- 23 Laetustaseme näidik seadmel
- 24 Käigusageduse näidik
- 25 Käigusageduse klahv

26 Liigtemperatuuri näidik

27 Paralleeltõkis

28 Laadimisseade

29 Laetustaseme näidik

30 Aku lukustuse vabasti

31 Klahv (Laetustaseme näidik)

32 Hoiukohver

## Funktsiooni kirjeldus

Tikkisael löikab ühest otsast kinnitatud saeleht üles-alla-liikumisega. Pendelkäigu korral lükkab juhtrullik saelehte täiendavalt vertikaalsele saagimisliikumisele igal ülespoole käigul ettepoole.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

## Tehnilised andmed

<b>Akutikkosaag</b> .....	<b>PSSPA 20-Li F4</b>
Nimipinge $U$ .....	20 V ==
Kaal ilma akuta .....	≈ 1,6 kg
Tühikäigusagedus .....	800–3800 min <sup>-1</sup>
Käigu pikkus .....	26 mm
Lõikesügavus	
– puit .....	≤ 135 mm
– mitteraudmetall .....	≤ 20 mm
– pehme teras .....	≤ 10 mm
Kaldenurga all löikamine	
.....	–45°; –22,5°; 0°; 22,5°; 45°
Mürarõhutase ( $L_{pA}$ ) .....	85,3 dB; $K_{pA}=5$ dB
Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ )	
– mõõdetud .....	93,3 dB; $K_{WA}=5$ dB
Vibratsioon ( $a_h$ ), puit	
– Käepide .....	4,118 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
– Lisakäepide .....	5,338 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibratsioon ( $a_h$ ), metall	
– Käepide .....	5,252 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
– Lisakäepide .....	6,321 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Temperatuur .....	≤ 50 °C
– Laadimisprotsess .....	4–40 °C
– Käitamine .....	4–50 °C
– Ladustamine .....	15–25 °C
PARKSIDE Performance nutiaku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– sagedusala .....	2400–2483,5 MHz
– edastatav võimsus .....	≤ 20 dBm

**⚠ ETTEVAATUST!** Kuulmiskahjustused!  
Kandke kõrvaklappe.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

**⚠ HOIATUS!** Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki töösükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

### X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseedmetega.

Me soovime teile käitada seda seadet ainult järgmist akudega: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid ainult järgmist laadimisseedmetega: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi juhend.

## Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

**⚠ HOIATUS!** Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutus-

juhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiате sellest eraldi kasutusjuhendist.

## Ohutusjuhiste tähendus

**⚠ OHT!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

**⚠ HOIATUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

**⚠ ETTEVAATUST!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

**MÄRKUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

## Pildimärgid ja sümbolid

### Piktogrammide seadmel



Lugege kasutusjuhendit



Kuum pealispind



alalisvool



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

### Piktogrammide kasutusjuhendis



Kasutage kaitsekindaid

## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

**⚠ HOIATUS!** Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

## 1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- a) **Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tulesohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

## 2. ELEKTRIOHUTUS

- a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt.** Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välisitingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välisitingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

## 3. ISIKLIK OHUTUS

- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt.** Ärge kasutage elektritööriista, kui

olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.

- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolmu maski, libise-miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
  - c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
  - d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
  - e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
  - f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
  - g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
  - h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohtusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegetsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- ## 4. ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.

- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogematu isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke löikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdet vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitlemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematu olukordades.
5. **AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitatava laadimiseseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimiseseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.
- f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.
6. **TEENINDUS**
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.
- Edasi ja tagasi liikuvate saagide ohutusjuhised**
- **Kui teostate töid, mille korral löikeinstrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablite, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest.** Löikeinstrumendi kokkupuude pingestatud kaabliga võib muuta elektritööriista juur-

depäasetavad metallosad pingestatuks ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.

- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

### Edasi ja tagasi liikuvate saagide täiendavad ohutusjuhised

- **Hoidke käed saagimispiirkonnast eemal.** Ärge pange käsi detaili alla. Saelehega kokkupuutumisel esineb vigastusohu.
- **Juhtige elektritööriist ainult sisselülitatult vastu detaili.** Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui instrument läheb viltu.
- **Jälgige, et tald toetub saagimisel kindlalt.** Viltune saeleht võib murduda või tekitada tagasilöögi.
- **Lülitage pärast tööoperatsiooni lõpetamist elektritööriist välja ja tõmmake saeleht lõikest välja alles siis, kui see on seiskunud.** Nii väldite tagasilööki ja saate elektritööriista ohutult käest ära panna.
- **Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saelehti.** Kõverad või nürid saelehed võivad murduda, mõjutada lõiget negatiivselt või põhjustada tagasilööki.
- **Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist selle külje vastusurumise teel.** Saeleht võib saada kahjustada, murduda või põhjustada tagasilööki.
- **Kinnitage ja kindlustage detail klambritega või mõnel muul viisil stabiilsele alusele.** Kui hoiate detaili ainult oma käega või vastu oma keha, jääb detail liikuvaks, mis võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Ärge puudutage töötava saega esemeid või maapinda.** Esineb tagasilöögi oht.
- **Hoidke elektritööriista töötamisel mõlema käega tugevasti kinni ja tagage oma stabiilne asend.** Elektritööriista juhitakse kindlalt kahe käega.
- **Kui saeleht läheb viltu, lülitage seade koheselt välja.** Suruge saetee laiali ja

**tõmmake saeleht ettevaatlikult välja.** Kontroll elektritööriista üle võib kaduda.

- **Kasutage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas esineb varjatud kaableid või võtke abi saamiseks ühendust kohaliku elektrivõrguettevõttega.** Kokkupuude elektrikaablitega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitorude kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetorude purunemine põhjustab varalist kahju.
- **Laske elektritööriistal enne ärapanekut täielikult jahtuda.** Instrument võib kinni kiiluda ja põhjustada kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

### Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

**⚠ HOIATUS!** Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

### Ettevalmistus

**⚠ HOIATUS!** Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

### Juhtlemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtlemendid selgeks.

- **🔊 Sees-/Väljas-klahv (2)**  
Seadet saab sisse lülitada ainult sel ajal, kui LED-töötuli põleb.
  - Sisselülitamine: Vajutamine
  - Väljalülitamine: Vajutamine

- **Lukustuse vabastusklahv (3)**
  - Deblokeerimine: Vajutamine LED-töötuli (22) põleb, seade on deblokeeritud. Kui edasisi toiminguid ei järgne, siis kustub LED-töötuli automaatselt 10 s pärast. Seade on jälle blokeeritud.
  - Blokeerimine: Vajutamine LED-töötuli kustub.

- **Hoob (6)**

*Kaldlõiked, lk 54*

- **Lülitit (tolmupuhumise funktsioon) (7)**

Puhurifunktsioon löikejoone laastudest puhastamiseks



aktiveerima

deaktiveerima

- **Pendelkäigu lülitit (13)**

Saelehe pendelliikumise seadistamine 4 asendis:

- 0 – Pendelliikumine puudub
- 1 – Väike pendelliikumine
- 2 – Keskmise pendelliikumine
- 3 – Suur pendelliikumine

- **Laetustaseme näidik seadmel (23)**

Kui deblokeeritud: LEDid näitavad aku laetustaset.

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida

- **Käigusageduse klahv (25); Käigusageduse näidik (24)**

Käigusageduse seadistamine 6 astmetes ja automaatikas:

- **1** madalaim käigusagedus
- **6** kõrgeim käigusagedus
- **A** automaatne koormusetuvastus

- **Liigtemperatuuri näidik (26)**

Põleb, kui aku on liiga kuum.

- Oodake kuni näit kustub.

## Saelehe monteerimine ja demonteerimine



**⚠ ETTEVAATUST!** Vigastusohu saelehe puudutamisel. Kandke saelehe käsitlemisel kaitsekindaid.

### Eeldused

- Saelehel on T-sabaga kinnitus (ühe nuki-ga saba) nagu tarnekomplekti kuuluvatel saelehtedel (16/17).
- Saeleht on sobiv vastavale materjalile. Seadme tarnekomplekti kuuluvad jämedahambalised saelehed puudule ja üks peenehambaline saeleht metallile ja plastile.
- Kinnituspadrun on kildudest või teistest materjalijääkidest puhas.

### Saelehe monteerimine (joon. B)

1. Keerake kinnituspadruni lukustuse vabasti (14) nii kaugemale kui võimalik. Hoidke lukustuse vabastit selles asendis kinni.
2. Asetage saeleht (16/17) kinnituspadrunisse (21). Jälgige saelehe paigaldamisel, et saelehe selg asub juhtrulliku (15) soones.
3. Laske kinnituspadruni lukustuse vabasti (14) lahti.
4. Veenduge, et saeleht (16/17) on korrektselt kinnitatud ja hambad on suunatud lõikesuunas.

### Saelehe demonteerimine (joon. B)

Hoidke seadet nii, et inimesed ei saa läheduses väljavisatud saelehega vigastada.

1. Hoidke saelehte (16/17) kinni.
2. Keerake kinnituspadruni lukustuse vabasti (14) nii kaugemale kui võimalik. Saeleht (16/17) visatakse välja. Kui saelehte ei visata välja: Hoidke kinnituspadruni lukustuse vabastit ja tõmmake saeleht kinnituspadrunist välja.
3. Laske kinnituspadruni lukustuse vabasti (14) lahti.

### Paralleeltõkise kasutamine

Paralleeltõkist saab monteerida seadme mõlemale küljele.

### Paralleeltõkise monteerimine (joon. C)

1. Vajadusel lõdvestage kinnituskrivid (20).
2. Lükake paralleeltõkis (27) kinnitustesse (18).
3. Keerake kinnituskrivid (20) uuesti kinni.

**Paralleeltökise demonteerimine (joon. C)**

1. Lõdvestage kinnituskruvid (20).
2. Tõmmake paralleeltökis (27) kinnitustest (18) välja.

**Paralleeltökise seadistamine (joon. C)**

1. Lõdvestage kinnituskruvid (20).
2. Seadistage paralleeltökise (27) skaala nii, et loete kinnitusel (18) märgistusest soovitud lõikelaiuse.
3. Keerake kinnituskruvid (20) uuesti kinni.
4. Tehke proovilõige, kontrollige lõikelaiust ja korrigeerige vajadusel paralleeltökise (27) asendit.

**Kaldlõiked****Juhised**

- Te saate seadistada järgmisi lõikenurki: -45°; -22,5°; 0°; 22,5°; 45°

**Toimimine (joon. D)**

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
2. Eemaldage murdelaastuse vältimise seadis (19).
3. Avage hoob (6).
4. Lükake talda (12) kergelt ettepoole.
5. Seadistage tald (12) soovitud asendisse.
6. Suruge talda (12) tahapoole ühte fikseeritud astmesse.
7. Asendi fikseerimiseks sulgege hoob (6).

**Väline tolmu äratõmbesüsteem****Välise tolmu äratõmbesüsteemi ühendamine (joon. E)**

1. Inaktiveerige tolmutõmbefunktsioon lülitiga (7).
2. Lükake välise tolmuväljatõmbe adapterit (11) seadme ja talla (12) vahelises siinis kuni tõkiseni.
3. Ühendage sobiv tolmu äratõmbesüsteem (ei kuulu tarnekomplekti) välise tolmuväljatõmbe adapteriga (11).
4. Kui väline tolmu äratõmbesüsteem ei sobi, kasutage täiendavalt alanevat üleminekut (10).

**Välise tolmu äratõmbesüsteemi eemaldamine (joon. E)**

1. Vabastage tolmu äratõmbesüsteem välise tolmuväljatõmbe adapterilt (11) või alanevat üleminekut (10).
2. Eemaldage alanev üleminek (10).

3. Eemaldage välise tolmuväljatõmbe adapter (11):

- Vajutage väljalõike piires talda (12) vastu välise tolmuväljatõmbe adapterit.
- Tõmmake välise tolmuväljatõmbe adapterit tahapoole.

**Laastukaitse monteerimine ja demonteerimine****Laastukaitse monteerimine**

1. Suruge laastukaitse (19) altpoolt tallas (12) väljalõikesse.

**Laastukaitse demonteerimine**

1. Suruge laastukaitse (19) allapoole talla (12) väljalõikest välja.

**Aku laetustaseme kontrollimine**

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akut tuleb laadida
1. Vajutage klahvi (31) laetustaseme näidiku (29) kõrval akul (9). Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.	
2. Laadige akut (9), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (29) punane LED.	

**Aku laadimine**

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

**Juhised**

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte ja ärge pange seda küttekehade peale (max. 50 °C).

**Aku laadimine**

1. Eemaldage seadmest aku (9).
2. Lükake aku (9) akulaaduri (28) laadimispessa.
3. Ühendage akulaadur (28) pistikupessa.
4. Pärast lõppenud laadimistoimingut lahutage akulaadur (28) võrgust.
5. Tõmmake aku (9) akulaadurist (28) välja.

## Kasutamine

### Juhised saagimiseks

#### Käigusageduse valimine

Käigusagedust saab käigusageduse klahviga (25) seadistada 6 astmes. Alustage madala käigusagedusega. Kehtib järgmine rusikareegel:

Materjal	Käigusagedus
kõva	madal
pehme	kõrge

Automaatne koormusetuvastus **A** võimaldab täpset sisselõiget: Tühikäigul on käigusagedus vähendatud. Alles detaili sisenemisel reuleeritakse käigusagedus kõrgeimale väärtusele.

#### Pendelliikumise valimine

Mida suurem on pendelliikumine, seda kiiremini edeneb töö. Optimaalse pendelliikumise saab määrata praktilise katsega, kusjuures kehtivad järgmised soovitusel:

- Õhukesele, kõvale materjalile (nt metall) või kõverate lõigete korral: Aste 0
- Peened ja puhtad lõikeservad saavutate väikese pendelliikumisega või ilma pendelliikumiseta: Aste 0 või 1
- Pehme materjal (puit, plast jne): Aste 2 või 3

Näited näitavad tähist seadistusel:



- 0 metall
- 1 Plasttoru
- 2 Õhuke puit
- 3 Paks puitnt metall

#### Sukelsaagimine

##### Eeldused

- Pehmed materjalid nagu puit, poorbetoon, kipsplaat jne.
- Faasinurk: 0°
- Lühike saeleht monteeritud

##### Toimimine (joon. F)

1. Asetage seade talla (12) esiservaga detailile. Saeleht (16) ei puuduta detaili.

2. Lülitage seade sisse. Oodake, kuni maksimaalne käigusagedus on saavutatud.
3. Suruge saeleht (16) detaili sisse, kuni tald (12) toetub detailile.
4. Saagige piki lõikejoont edasi.

##### Üldised juhised

Selles järjestuses töötate tikksaega ohutult ja saavutate häid töötulemusi:

1. Kinnitage detail. Väikesete detailide korral kasutage kinnitusrakist.
2. Suuna etteandmiseks, milles saelehte juhitakse, märkige joon.
3. Hoidke seadet tugevasti käepidemest kinni.
4. Seadistage käigusagedus.
5. Seadistage faasinurk.
6. Seadistage käigu pikkus.
7. Lülitage seade sisse.
8. Oodake, kuni seade on saavutanud oma täieliku käigusageduse.
9. Asetage tald detailile.
10. Liigutage seadet aeglaselt piki märgitud joont, sealjuures suruge talda tugevasti allapoole detailile.
11. Ärge avaldage lõikesuunas liiga palju survet. Laske seadmel töötada.
12. Enne seadme käest ärapanekut lülitage seade välja ja oodake, kuni seade on täielikult seiskunud.

### Aku paigaldamine ja eemaldamine

**⚠ HOIATUS!** Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

**MÄRKUS!** Kahjustusoht! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

#### Aku paigaldamine

1. Lükake aku (9) piki juhtsiini akuhoidikusse (8).

Aku lukustub kuuldavalt.

#### Aku eemaldamine

1. Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (30) akul (9).
2. Tõmmake aku akuhoidikust (8) välja.

### Sisse- ja väljalülitamine

#### Sisselülitamine

1. Pange aku (9) seadmesse.
2. Vajutage deblökeerimisklahvi (3).

LED-töötuli (22) põleb, seade on deblokeeritud.

3. Seadistage käigusagedus käigusageduse klahviga (25).
4. Vajutage 2x Sees-/Väljas-klahvi (2).
5. Oodake, kuni seade on saavutanud oma täieliku käigusageduse.

Seadme saate tallaga (12) juhtida vastu töödeldavat detaili.

### Väljalülitamine

1. Vajutage Sees-/Väljas-klahvi (2).
2. Tõmmake saeleht alles siis löikest välja, kui see on seiskunud.
3. Vajutage deblokeerimisklahvi (3).  
LED-töötuli kustub, seade on blokeeritud.
4. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, võtke aku (9) seadmest välja.

## Transport

### Juhised

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Eemaldage aku.
- Eemaldage instrument.
- Kandke seadet alati käepidemest (4).

## Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

**▲ HOIATUS!** Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (9).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

### Puhastamine

**▲ HOIATUS!** Elektrilööki! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

**MÄRKUS!** Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

## Hooldus

Seade on hooldusvaba.

### Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- Tarnekomplekti kuuluvas hoiukohvrts (32)
- lastele kättesaamatus kohas

Akuga seadmed:

- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust, et aku võimsus ei väheneks.
- Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

## Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

### Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

## Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akut võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aarud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektsed või kasutatud akut käitlema keskkonnasõbralikult.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aarud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akut enne jäätmekäitlust tühendada.

- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käidelge akut kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akut**  
Käidelge väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!
  - Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
  - Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akut ükshaaval plastikkotti.
  - Pange kahjustatud akut ükshaaval mittepölevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
  - Viige kahjustatud akut spetsialistiga kogumiskohta.

## Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Tundemärk	Võimalikud põhjused	Meetmed
Saeleht läheb kiiresti nüriks	Saeleht (16/17) töödeldavale detailile ebasobiv	Paigaldage sobiv saeleht (16/17)
	Rakendatakse liiga palju survet	Vähendage survet
	Saagimiskiirus liiga suur	Vähendage saagimiskiirust
Seade ei käivitu	Aku (9) pole paigaldatud	<i>Aku paigaldamine, lk 55</i>
	Sisse-/väljalülitusklahv (2) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Aku (9) tühjenenud	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Sisse-/väljalülitusklahv (2) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.

Tundemärk	Võimalikud põhjused	Meetmed
Väike saagimisjõudlus	Saeleht (16/17) töödeldavale detailile ebasobiv	Paigaldage sobiv saeleht (16/17)
	Saeleht (16/17) nüri	Paigaldage uus saeleht (16/17)
	Aku väike võimsus	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Vale saagimiskiirus	Kohandage saagimiskiirust

## Service

### Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

#### Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumentide (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

#### Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist.. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

#### Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi või kergeti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töenduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

#### Garantijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 485607\_2501), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebisel.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt [parksides-diy.com](http://parksides-diy.com) kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumentide (kassatšeki) ja

selgituse, milles puudus seisneb ning milal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saate koos tootega palun kõik osutal tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbri (IAN) 485607\_2501 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

## Varuosad ja tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center*, lk 59

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
10, 11	Ahendi, Välise tolmuäratõmbe adapter	91105887
14	Lukustuse vabasti (Kinnituspadrin)	91106076
16	Puidusaeleht HCS	13800402
19	Laastukaitse	91105889
27	Paralleeltõkis	91105888
/	Puidusaeleht HCS, Kõverlõige	13800422

## Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garanti alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Seal saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.  
**Juhis:** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektset seadmed tasuta.

## Service-Center

**EE** **Service Eesti**  
Tel.: 8000 049 141  
Kontaktvorm veebilehel  
*parkside-diy.com*  
**IAN 485607\_2501**

## Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akutikkssaag**

Mudel: **PSSPA 20-Li F4**

Seerianumber: 000001-101400

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008**

**Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**

**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024**

**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
11.07.2025

Christian Frank  
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung**..... 61  
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 61  
 Lieferumfang/Zubehör..... 62  
 Übersicht..... 62  
 Funktionsbeschreibung..... 62  
 Technische Daten..... 62

**Sicherheitshinweise**..... 63  
 Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 63  
 Bildzeichen und Symbole..... 63  
 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge..... 64  
 Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen..... 66  
 Restrisiken..... 67

**Vorbereitung**..... 67  
 Bedienteile..... 67  
 Sägeblatt montieren und demontieren..... 68  
 Parallelanschlag verwenden..... 68  
 Schrägschnitte..... 68  
 Externe Staubabsaugung..... 69  
 Spanreißschutz montieren und demontieren..... 69  
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 69  
 Akku aufladen..... 69

**Betrieb**..... 69  
 Hinweise zum Sägen..... 69  
 Akku einsetzen und entnehmen..... 70  
 Ein- und Ausschalten..... 70

**Transport**..... 71

**Reinigung, Wartung und Lagerung**..... 71  
 Reinigung..... 71  
 Wartung..... 71  
 Lagerung..... 71

**Entsorgung/Umweltschutz**..... 71  
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... 72  
 Akkus umweltgerecht entsorgen..... 72

**Fehlersuche**..... 72

**Service**..... 73  
 Garantie..... 73  
 Reparatur-Service..... 74  
 Service-Center..... 75  
 Importeur..... 75

**Ersatzteile und Zubehör**..... 75

**Original-EU-Konformitätserklärung**..... 76

Explosionszeichnung..... 79

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Stichsäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtmetall bei fester Auflage
- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden,

die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

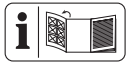
**Lieferumfang/Zubehör**

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Stichsäge
- 2x Holzsägeblatt
- Metallsägeblatt
- Spanreißschutz (vormontiert)
- Adapter für externe Staubabsaugung (vormontiert)
- Reduzierstück (vormontiert)
- Parallelanschlag
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

**Übersicht**



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Zusatzhandgriff (isolierte Grifffläche)
- 2 Ein-/Austaster
- 3 Entsperrtaster
- 4 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 5 Bedienfeld
- 6 Hebel
- 7 Schalter (Staubblasfunktion)
- 8 Akku-Halter
- 9 Akku
- 10 Reduzierstück
- 11 Adapter für externe Staubabsaugung
- 12 Fußplatte
- 13 Pendelhubschalter
- 14 Entriegelung (Spannfutter)
- 15 Führungsrolle
- 16 Holzsägeblatt
- 17 Metallsägeblatt
- 18 Aufnahme (Parallelanschlag)

- 19 Spanreißschutz
- 20 Feststellschraube
- 21 Spannfutter
- 22 LED-Arbeitslicht
- 23 Ladezustandsanzeige am Gerät
- 24 Hubzahlanzeige
- 25 Hubzahltaaste
- 26 Übertemperatur-Anzeige
- 27 Parallelanschlag
- 28 Ladegerät
- 29 Ladezustandsanzeige
- 30 Akku-Entriegelung
- 31 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 32 Aufbewahrungskoffer

**Funktionsbeschreibung**

Bei der Stichsäge schneidet das einseitig eingespannte Sägeblatt durch eine Hubbewegung. Bei Pendelhub schiebt die Führungsrolle das Sägeblatt zusätzlich zur vertikalen Sägebewegung bei jedem Aufwärtshub nach vorne.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten**

**Akku-Stichsäge .....PSSPA 20-Li F4**  
 Bemessungsspannung *U* ..... 20 V =  
 Gewicht ohne Akku ..... ≈1,6 kg  
 Leerlaufhubzahl ..... 800–3800 min<sup>-1</sup>  
 Hublänge ..... 26 mm  
 Schnitttiefe  
 – Holz ..... ≤ 135 mm  
 – Nichteisenmetall ..... ≤ 20 mm  
 – Weichstahl ..... ≤ 10 mm  
 Schrägschnitt ..... –45°; –22,5°; 0°; 22,5; 45°  
 Schalldruckpegel *L<sub>pA</sub>* ..... 85,3 dB; *K<sub>pA</sub>*=5 dB  
 Schalleistungspegel *L<sub>WA</sub>*  
 – gemessen ..... 93,3 dB; *K<sub>WA</sub>*=5 dB  
 Vibration *a<sub>h</sub>*, Holz  
 – Handgriff ..... 4,118 m/s<sup>2</sup>; *K*=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 – Zusatzhandgriff ..... 5,338 m/s<sup>2</sup>; *K*=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Vibration *a<sub>h</sub>*, Metall  
 – Handgriff ..... 5,252 m/s<sup>2</sup>; *K*=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 – Zusatzhandgriff ..... 6,321 m/s<sup>2</sup>; *K*=1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Temperatur ..... ≤50 °C  
 – Ladevorgang ..... 4–40 °C

- Betrieb .....4–50 °C
- Lagerung ..... 15–25 °C
- PARKSIDE Performance Smart Akku  
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1
- Frequenzband .....2400–2483,5 MHz
- Sendeleistung .....≤ 20 dBm

**⚠ VORSICHT!** Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

### X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,  
PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,  
PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, PDSLGS 20 B2,  
Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät:  
Siehe separate Anleitung.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**⚠ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Heiße Oberfläche

== Gleichstrom



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passen-

de Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerk-

- zeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kon-

trolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
  - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
  - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
  - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
  - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
  - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
  - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
  - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
  - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen,



- 3 – Große Pendelbewegung
- **Ladezustandsanzeige am Gerät (23)**  
Wenn entsperrt: Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus.

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

- **Hubzahl Taste (25); Hubzahlanzeige (24)**  
Hubzahl einstellen in 6 Stufen und Automatik:
  - **1** niedrigste Hubzahl
  - **6** höchste Hubzahl
  - **A** automatische Lasterkennung
- **Übertemperatur-Anzeige (26)**  
Leuchtet, wenn der Akku zu heiß ist.
  - Warten Sie bis die Anzeige erlischt.

## Sägeblatt montieren und demontieren



**⚠ VORSICHT!** Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

### Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine T-Schaft-Aufnahme (Einnockenschaft) wie die mitgelieferten Sägeblätter (16/17).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet. Zum Lieferumfang des Geräts gehören grobzahnige Sägeblätter für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.

### Sägeblatt montieren (Abb. B)

1. Drehen Sie die Entriegelung des Spannfutters (14) so weit wie möglich. Halten Sie die Entriegelung in dieser Position.
2. Setzen Sie das Sägeblatt (16/17) in das Spannfutter (21) ein. Achten Sie beim Einsetzen des Sägeblattes darauf, dass der Sägeblattrücken in der Rille der Führungsrolle (15) liegt.
3. Lassen Sie die Entriegelung des Spannfutters (14) los.

4. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (16/17) korrekt befestigt ist und die Zähne in die Schnittrichtung zeigen.

### Sägeblatt demontieren (Abb. B)

Halten Sie das Gerät so, dass keine Personen in der Nähe durch das ausgeworfene Sägeblatt verletzt werden.

1. Halten Sie das Sägeblatt (16/17) fest.
2. Drehen Sie die Entriegelung des Spannfutters (14) so weit wie möglich. Das Sägeblatt (16/17) wird ausgeworfen. Falls das Sägeblatt nicht ausgeworfen wird: Halten Sie die Entriegelung des Spannfutters und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter.
3. Lassen Sie die Entriegelung des Spannfutters (14) los.

## Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

### Parallelanschlag montieren (Abb. C)

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschrauben (20).
2. Schieben Sie den Parallelanschlag (27) in die Aufnahmen (18).
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (20) wieder fest.

### Parallelanschlag demontieren (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (20).
2. Ziehen Sie den Parallelanschlag (27) aus den Aufnahmen (18).

### Parallelanschlag einstellen (Abb. C)

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (20).
2. Stellen Sie die Skala des Parallelanschlags (27) so ein, dass Sie an der Markierung an der Aufnahme (18) die gewünschte Schnittbreite ablesen.
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (20) wieder fest.
4. Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlags (27).

## Schrägschnitte

### Hinweise

- Sie können folgende Schnittwinkel einstellen:  
–45°; –22,5°; 0°; 22,5°; 45°

### Vorgehen (Abb. D)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
2. Entfernen Sie den Spanreißschutz (19).
3. Öffnen Sie den Hebel (6).
4. Schieben Sie die Fußplatte (12) leicht nach vorne.
5. Stellen Sie die Fußplatte (12) auf die gewünschte Position ein.
6. Drücken Sie die Fußplatte (12) nach hinten in eine der Raststufen.
7. Schließen Sie den Hebel (6), um die Position zu fixieren.

### Externe Staubabsaugung

#### Externe Staubabsaugung anschließen (Abb. E)

1. Deaktivieren Sie die Staubblasfunktion mit dem Schalter (7).
2. Schieben Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (11) bis zum Anschlag in die Schiene zwischen Gerät und Fußplatte (12).
3. Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Adapter für externe Staubabsaugung (11).
4. Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (10).

#### Externe Staubabsaugung abnehmen (Abb. E)

1. Lösen Sie die Staubabsaugung vom Adapter für externe Staubabsaugung (11) bzw. Reduzierstück (10).
2. Entfernen Sie das Reduzierstück (10).
3. Entfernen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (11):
  - Drücken Sie innerhalb der Aussparung in der Fußplatte (12) gegen den Adapter für externe Staubabsaugung.
  - Ziehen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung nach hinten.

### Spanreißschutz montieren und demontieren

#### Spanreißschutz montieren

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (19) von unten in die Aussparung in der Fußplatte (12).

### Spanreißschutz demontieren

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (19) nach unten aus der Aussparung in der Fußplatte (12).

### Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (31) neben der Ladezustandsanzeige (29) am Akku (9). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (29) leuchtet.

### Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

#### Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

### Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (28).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (28) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (28) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Akku-Ladegerät (28).

## Betrieb

### Hinweise zum Sägen

#### Hubzahl wählen

Die Hubzahl kann mit der Hubzahl taste (25) in 6 Stufen eingestellt werden. Beginnen Sie mit einer niedrigen Hubzahl. Es gilt folgende Faustregel:

Material	Hubzahl
hart	niedrig
weich	hoch

Die automatische Lasterkennung **A** erlaubt einen genaueren Anschnitt: Im Leerlauf ist die Hubzahl reduziert. Erst bei Eintritt in das Werkstück wird die Hubzahl auf den höchsten Wert geregelt.

### Pendelbewegung wählen

Je größer die Pendelbewegung, desto schneller der Arbeitsfortschritt. Die optimale Pendelbewegung kann durch praktischen Versuch ermittelt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Für dünnes Material, hartes Material (z. B. Metall) oder für den Kurvenschnitt: Stufe 0
- Feine und saubere Schnittkanten erzielen Sie mit geringer oder keiner Pendelbewegung: Stufe 0 oder 1
- Weiches Material (Holz, Kunststoff usw.): Stufe 2 oder 3

Beispiele zeigt das Label an der Einstellung:



- 0 Metall
- 1 Kunststoffrohr
- 2 dünnes Holz
- 3 dickes Holz. B. Metall

### Tauchsägen

#### Voraussetzungen

- Weiches Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.
- Gehrungswinkel: 0°
- kurzes Sägeblatt montiert

#### Vorgehen (Abb. F)

1. Setzen Sie das Gerät mit der Vorderkante der Fußplatte (12) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (16) berührt das Werkstück nicht.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Warten Sie bis die maximale Hubzahl erreicht ist.
3. Drücken Sie das Sägeblatt (16) in das Werkstück, bis die Fußplatte (12) auf dem Werkstück aufliegt.
4. Sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

### Allgemeine Hinweise

Mit dieser Reihenfolge arbeiten Sie sicher mit der Stichsäge und erreichen ein gutes Arbeitsergebnis:

1. Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
2. Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
3. Halten Sie das Gerät sicher am Handgriff fest.
4. Stellen Sie die Hubzahl ein.
5. Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
6. Stellen Sie die Hubstärke ein.
7. Schalten Sie das Gerät ein.
8. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Hubzahl erreicht hat.
9. Setzen Sie die Fußplatte auf das Werkstück.
10. Bewegen Sie das Gerät langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Fußplatte fest nach unten auf Werkstück drücken.
11. Üben Sie nicht zu viel Druck in Schnittrichtung aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
12. Bevor Sie das Gerät ablegen, schalten Sie es aus und warten Sie, bis es vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

### Akku einsetzen und entnehmen

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (9) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (8). Der Akku verriegelt hörbar.

#### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (30) am Akku (9).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (8).

### Ein- und Ausschalten

#### Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (9) in das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Entsperrtaste (3).

Das LED-Arbeitslicht (22) leuchtet, das Gerät ist entsperrt.

3. Stellen Sie die Hubzahl mit der Hubzahl-taste (25) ein.
4. Drücken Sie 2x den Ein-/Aus-Taster (2).
5. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Hubzahl erreicht hat.

Sie können das Gerät mit der Fußplatte (12) gegen das Werkstück führen.

#### Ausschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Aus-Taster (2).
2. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Drücken Sie die Entsperrtaste (3). Das LED-Arbeitslicht erlischt, das Gerät ist gesperrt.
4. Entnehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Transport

#### Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (4).

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. *HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des

Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

### Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (32)

- außerhalb der Reichweite von Kindern

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

## Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf die

se Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**  
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
  - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
  - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
  - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
  - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

### Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Austaster (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät startet nicht	Akku (9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen, S. 70
	Ein-/Austaster (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (9) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Geringe Sägeleistung	Sägeblatt (16/17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (16/17) einsetzen
	Sägeblatt (16/17) stumpf	Neues Sägeblatt (16/17) einsetzen
	Geringe Akkuleistung	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen
Sägeblatt wird schnell stumpf	Sägeblatt (16/17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (16/17) einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikations-

fehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon

beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 485607\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zu nächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Ser-

vice-Center unter Beifügung des Kaufbells (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485607\_2501 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 485607\_2501**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 485607\_2501**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 485607\_2501**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 75

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
10, 11	Reduzierstück, Adapter für externe Staubabsaugung	91105887
14	Entriegelung (Spannfutter)	91106076
16	Holzägeblatt HCS	13800402
19	Spanreißschutz	91105889
27	Parallelanschlag	91105888
/	Holzägeblatt HCS, Kurvenschnitt	13800422

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Stichsäge**

Modell: **PSSPA 20-Li F4**

Seriennummer: 000001-101400

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018 • IEC 62471:2006 • EN 62471:2008  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

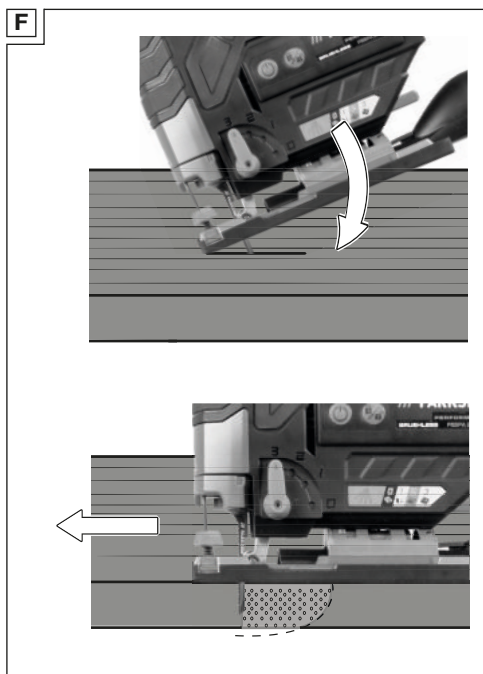
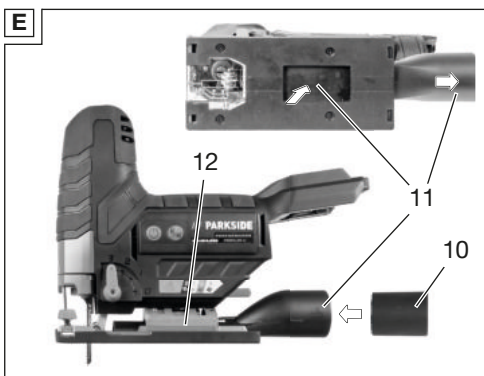
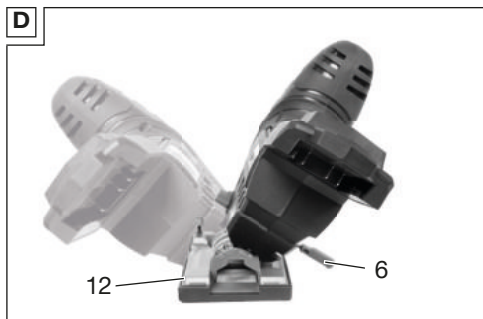
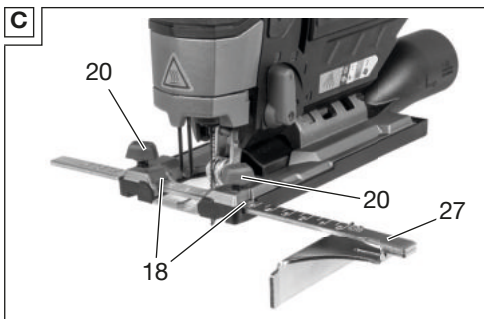
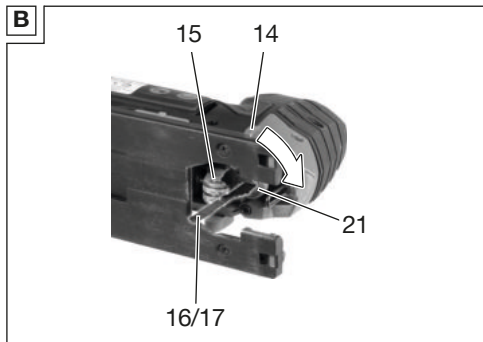
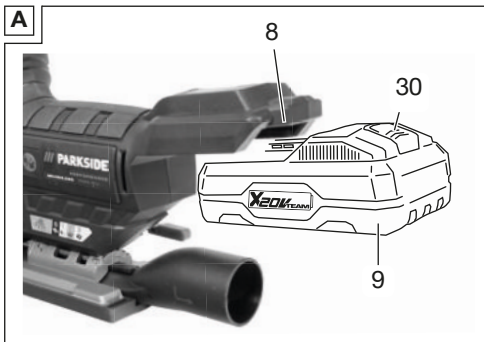
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
DEUTSCHLAND  
11.07.2025

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter







**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus  
• Tietojen tila • Teabe läbivaatamise kuupäev  
• Teksta p ed ej as p rskat šanas datums: 05/2025  
Ident.-No.: 74209656052025-FI/LV

---



IAN 485607\_2501